

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

PREZZO D'ASSOCIAZIONE NEL REGNO: Anno, L. 35; Semestre, L. 18; Trimestre, L. 9 (Est. Fr. 48 l'anno). Ogni numero, nel Regno, 75 centesimi (Est. 95 Centes.).

Comperate Seta Svizzera!

Chiedete i campioni delle nostre novità per prima ad essere poi visti e giudicati. Poi: **Fatti, Crêpe de Chine, Chine en chambre, Colombine e Mussoline** di cm. 10 di altezza da L. 1,25 al metro, in nero, bianco, a tinta unita o variata, come pure per abiti e camicie ricamate, in Balaise, Laine, Tulle e Seta. Non crediamo che studi di Seta pura, solida e garantita e direttamente a domicilio dei privati franco di dazio e porto.

Schweizer & Co., Luerna M 9 (Svizzera)
Superiore di sartoria, Forcellini di Case Reali

DIFFIDATE DEI BASSI PREZZI! GLI ARISTOCRATICI GENUINI PROFUMI VENUS BERTELLI

NON POSSONO ESSERE VENDUTI A MENO DEI SEGUENTI PREZZI:

Acqua da toilette L. 2,50 - Sapo per adulti Cm 90 - Brillantina donna L. 1,50 - Crema dentifera L. 1,50 - Crema solida L. 2 -
Cosmetico antistatico Cm 60 - Crema L. 1,50 - Dentifrici antistatici al sapone L. 1,50 in pasta L. 2,50 in crema (Dentifrici L. 2 -
Sapone solido L. 2 - Detergente Venus Cm 60 - Essenza aromatica d'arancio L. 1,50 - Estratto L. 4,50 - Glicerina L. 1,25
- Glicerina e Miel L. 2 - Lavandina L. 1 - Lozione L. 1,75 - Lozione L. 2 - Magnesia Ingente L. 1,50 - Olio L. 1,75
- Papier-poudre L. 1 - Parfum solido L. 1,35 - Pasta effervescente L. 1,50 - Pomata L. 1,75 - Profumo inodore L. 1,75
- Riciclina L. 1,50 - Saponetto L. 1,35 - Sapo L. 2,75 - Vaseline L. 1 - Vaseline L. 2 - Vaseline da toelet L. 2

LE FALSIFICAZIONI

SI OFFRONO A PREZZI INFERIORI AI NOSTRI E SONO SEMPRE DI CATTIVA QUALITÀ:

RIFIUTATELE!

Società A. BERTELLI & C.
MILANO

"ITALIA"

SOCIETÀ DI NAVIGAZIONE ITALIANA - NAPOLI
SEDE IN GENOVA

Servizio celere, regolare e postale
fra l'ITALIA e le AMERICHE

PER L'AMERICA DEL SUD
BOLSAÑA da Genova 17 Giugno per Gibilterra, Rio Janeiro, Santos e Buenos Aires.
FONACA da Genova 17 Giugno per Gibilterra, Santos e Buenos Aires.

GENOVA da Genova 22 Luglio per Gibilterra, Santos e Buenos Aires.

PER L'AMERICA DEL NORD
TACARINA da Genova 14 Giugno per Palermo, Napoli, New York e Philadelphia.
ANCONA da Genova 31 Giugno per Napoli, New York e Philadelphia.

Per informazioni e abbonamenti dirigersi alle sedi della Società in Genova: via XX Settembre, 34, in Roma: Corso Sallustiana, 1, 40-41. - A Napoli: via Depressi, 94-96.

I CAMPIONATI D'INGHILTERRA

C. C. Single e Double 1911
tornerà vista dalla racchetta

"MASS"



LIRE 40

FRANCO NEL REGNO

Deposito: FELICE BELLINI

Magazzino Inglese

Galleria Vitt. Emanuele

MILANO

LA RAPIDE-LIME

Modello d'uso
Lavorata
1908.



Non più lenti! Non più butti!
Tutti Agitatori - meccanici.
Scegliete quelli della
JACQUOT & TAYLOR
6-80, Via Nazionale, 24 (ROMA)

PRODOTTI CHIMICI SPECIALI - DOTT. M. TREVES - TORINO
Prodotti Chimici Igienici per toilette
Preparati secondo la più scrupolosa osservanza dei
criteri della scienza chimica e medica.
Sommamente sono:
DENTIFRICO "ORIS"
LIQUIDO - PASTA - POLVERE - PENICATO
I prodotti si trovano in vendita presso tutte le farmacie ed i migliori profumieri.
LITTELLA - CATALOGHI - ISTRUZIONI A RICHIESTA

LA TOSSE CANINA

La POZIONE BOISSSEL, conosciuta in tutta Italia, è in vendita presso tutte le farmacie.
Deposito: Per l'Italia: Farmacia Lanocelli & C. - Napoli.
Per la Francia: Farmacia Dubois - Bordeaux.

SEGRETO

Per chi ricerca un Cappelletti, Barba e Baffi in poco tempo, l'agente dopo il risultato. - Non da confondersi con i molti imitatori. Rivelare a GIULIA CONTE, Via Alessandro Torricelli, 23 (Città pregevole) Napoli, Venera.

RIOLO

Stazione di Castel Bolognese
15 Giugno
fine Settembre.

Acque saline, solforose, ferruginee.
Bibite - Fanghi - Bagni - Doccie.
INALAZIONI SOLFIDRICHE
POLVERIZZAZIONI SALSODIODE.

ABANO

1.° Giugno - 30 Settembre
Stazione ferroviaria sulla linea
Venezia-Bologna.

Ritratti d'Artisti Italiani
di Ugo Ojetti. Con
14 fotografie. - Quattro Lire.

È scritto:
Vaglie agli ed. Treves, Torino

SE Moritz-Dorf

ENGELINZ

SVIZZERA

HOTEL CALONDER

PRIMO RANGO
90 LETTI

CURA IMMEDIATA
GOTTA, REUMATISMO
BAUME BENGUÉ
NEURALGIE, EMICRANIA
D' BENGUÉ, 47, rue Blanche, Paris

L'ODONT-MIGONE

A un preparato in Elisir, in Polvere ed in Crema che ha la proprietà di conservare i denti bianchi e sani.

L'ELISIR ODOT-MIGONE
ha un penetrante profumo piacevole al palato ed esercita un'azione tonica e benefica, neutralizzando in modo assoluto le cause di alterazione che possono scolorire i denti e la bocca.

Costa Lire 2 il flacone.

La Polvere ODOT-MIGONE è composta di materie puramente polverizzate, aventi le stesse proprietà dei componenti l'Elisir. - Costa Lire 1 la scatola.

La Crema ODOT-MIGONE è una modificazione semilidiale inalterabile della Polvere, col aggiunta di sapone finissimo d'olio d'oliva, perfettamente neutro e privo di sapore. - Costa Lire 0,75 il tubetto.

Alle applicazioni per posta raccomandate per ogni articolo aggiungere L. 0,35.

Trovanti dai principali droghieri, profumieri e farmacisti.

Deposito generale da MIGONE & C. - Via Orefici (Passaggio Centrale, 3), Milano.



Impermeabili DUNLOP TELE GOMMATE PER AREOPLANI Articoli Sport

La situazione.

Il mercato in Borsa proseguirà dunque tra l'alternarsi delle oscillazioni in senso della quota, nell'attesa evidente di una svolta, che sarà determinata da una direttiva più sicura. Oggi il timore più radica in chiunque consideri la situazione delle Borse, la conseguenza di una crisi di fiducia che si inizierà quando si apriranno i bilanci e i bilanci non daranno buoni saggi sicuri di luce nella divulgazione che offusca l'orizzonte della nostra vita economica. Ma, per il momento, si considerano, nel mese in esame, dei fattori che avrebbero dovuto rispecchiarsi favorevolmente anche nell'andamento del mercato. Infatti, malgrado notizie generalmente più tranquilli dal Marocco e dal Messico, malgrado la quiete vasta riportata dal Giappone, si continua a ritenere l'importanza di questo fattore — l'abbondanza di danaro che consente ai mercati internazionali il mantenimento di un livello di liquidità — e di sconti e che si rispecchi da noi in tanti saggi di riporto, la situazione delle Borse, come accennammo, con deciso timore di una svolta che può essere assegnata a nuovi peggioramenti.

L'industria italiana.

La situazione economica generale delle industrie italiane, in questo momento, è davvero triste, tanto che date appunto le condizioni in cui versano molte aziende pur suscettibili di nuovi slanci fortunosi, le Banche non possono loro apprestare, nelle forme consuete degli sconti, quei mezzi che varrebbero a soddisfare urgenti e imperiosi bisogni.

L'accordo siderurgico ha rinfrancato le basi della industria italiana del ferro tanto per le unità maggiori dei grandi cantieri e degli alti forni quanto per le industrie siderurgiche minori in favore delle quali si cerca ora di perfezionarle.

Un altro aspetto che ogni giorno si afferma più necessario è quello della crisi delle industrie cotoniere, le quali soffrono per la crisi generale, derivata dallo scoppio del raccolto di cotone in America. La possibilità di realizzare con il manufatto dei prezzi proporzionali agli altissimi pagamenti per la materia prima, e per la crisi spinta italiana dovuta all'indole particolare delle vendite ordinarie, alla sua inferiorità organizzativa rispetto alle consorelle estere, alla crisi finanziaria interna delle aziende. Le statistiche della esportazione dimostrano che i cotonieri italiani, in genere, in tre anni, hanno ridotto le loro vendite all'estero. Ma purtroppo — e questo diciamo senza voler strondare per nulla la notevole importanza del fatto — vendere non significa nulla nei rispetti dei costi, e vendere meno non significa vendere meno, ma vendere male, al prezzo dei costi.

E mentre la nostra vita economica è così profondamente turbata, mentre le aziende che studiano i modi eroici per superare l'ora attuale avrebbero bisogno di tranquillità e che loro non venissero creati nuovi inciampi, novelli fattori d'impedimento vengono ad aggiungersi a quelli che già esistono, uno di ordine materiale nella rinnovata capacità fiscale, la quale non ha trascurato in questi tempi

studiare con nuovi arzigogoli fin dove l'artiglio possa ancor giungere, l'altro di ordine psicologico determinato dall'apprensione continua in cui il Paese è tenuto con la minaccia dei monopoli e col riaffacciarsi di riforme politico-economiche in altri tempi sconfessate.

Il monopolio delle assicurazioni

A proposito dei monopoli, è noto il progetto presentato dall'en. Nitti sul monopolio delle assicurazioni-vita che verrebbe assunto dallo Stato. Illustratori, peraltro, dell'apparente utilità di questa industria assicuratrice hanno sviscerato profondamente il problema nelle colonne di tutti i periodici d'Italia. Noi non ripeteremo qui certo tutte le cose già dette, ma ci limiteremo a dire che lo Stato non potrebbe essere in questo ramo che un pessimo industriale; non ridurre che perpetrato il nuovo errore economico in omaggio al principio di nazionalità. Il vero vantaggio allo Stato degli utili che si ripartisce. Soltanto vogliamo segnalare ai lettori dell'*Illustrazione* la necessità che in merito al progetto si legga il giornale.

Dice l'articolo secondo del disegno di legge:

L'Esclusività. Associazioni, Compagnie imprese e privati che comunque esercitano nel Regno l'assicurazione sulla durata della vita umana, non potranno mai pretendere dallo Stato o dallo Istituto nazionale di assicurazioni garanzie, compensi o indennità per qualsivoglia titolo o causa, in relazione alle conseguenze che dipendono, anche in via indiretta, dal monopolio stabilito con questa legge, di qualunque specie esse siano e non saranno ammesse azioni in giudizio per siffatti scopi.

« Continueranno i suddetti assicuratori ad eseguire i contratti in corso, a riscuotere le premi, a norma dell'articolo 19. Ma gli assicurati non potranno mai pretendere o reclamare a loro volta, contro lo Stato o contro l'Istituto nazionale di assicurazioni, in qualsiasi caso di inadempimento, non regolare adempimento, delle rispettive obbligazioni dei loro assicu-

La prima parte dell'articolo un norma statutaria per la quale lo Stato «assicura la tutela della vita e della integrità fisica dei cittadini, costituendo al privato nel possesso e nell'uso della propria proprietà un indennizzamento. Ma con la seconda parte dell'articolo secondo, il disegno di legge colpisce duramente l'assicuratore, poiché gli impone di «risarcire il danno» in presenza ha avuto la disgrazia di assicurarsi presso una Compagnia di assicurazione che non ha autorizzazione di esercizio non potrà corrispondere al suo impegno, vedrà distrutto il facoltativo del risultato, e non potrà più essere ritenuto responsabile. A rilevare la enormità di questo secondo comma dell'articolo secondo del disegno di legge, si può ricorrere all'articolo 1171 del Codice Civile il quale dice: «*qualunque fatto dell'uomo che arreca danno ad altri, obbliga l'autore a risarcire il danno*». A noi tale misura che gravemente colpisce gli assicuratori, non appare che una misura di fiducia che avevano riposto nella industria assicurativa italiana ancora ben prima del 1922, e che non ha mai cessato di essere la base della nostra ordinamento civile della previdenza, e noi, ripetiamo, tale disposizione appare delittuosa. In questo momento, adunque, si sta per abolire una disposizione inesplicabile e colpevole? Sappiamo però che si lavora in molti centri per esportare la nostra legislazione, e concordare la legge di ogni buon diritto, e

I valori.

Chiusa la breve digressione sul m
è nopolio delle assicurazioni vita, ripre
re diamo in breve esame l'andamento d
er valori in Borsa.

Le Rendite di Stato ebbero merca-
calmo e più fermo in chiusura esse-
dosi annunciato che il 12 giugno sa-
ranno pagate agli sportelli del Tesoro
le cedole semestrali.

I valori bancari, senza ragioni intri-
seche, ma solo rispecchiando il sen-

mento del mercato, risentirono della debole tendenza, la quale, senza che nulla lo giustificasse, portò anzi la Banca It. al disotto del pari.

Fiacchi di ex-ferrovieri. Le Meridionali hanno assegnato un dividendo di L. 29 contro L. 30 negli scorsi anni: non si deve per altro imputare la diminuzione del dividendo alla diminuzione soltanto allo scopo di costituire una riserva, la quale possa valere nel caso di soccombenza, anche parziale, nella questione che la Società assoglia allo Stato a proposito della Cassa per la liquidazione di una ferrovia. «L'entità debole particolarmente, benché si sia affermato dal Consiglio alla recente assemblea il buon esercizio di quest'azienda il pubblico non sa sottrarsi all'impressione che ripete, come consolidato nelle cifre distribuite durante gli anni passati.

Meno fermi i valori dell'industria elettrica. Calmi in complesso, salvo lievi irregolarità, i valori dell'alimentazione. La debolezza di cui hanno fatto prova le Distillerie italiane è dovuta a realizzazione e fa stridente contrasto con la situazione dell'azienda, poiché grossi utili

zione dei risultati presentati.

si conseguono ora nel commercio del-

Fermi sempre i valori dell'esportazione: *Italo-Americana* e *Dell'Acqua*.

In condizioni di affari limitati, di debolezza e malessere quindi, trascorse il maggio, e se la chiusura non si effettuò ai minimi, ciò non toglie che esso sia stato un mese da segnalarsi tra i più funesti.

Alla deficienza delle nostre note supplirà il seguente specchietto:

	aprile	Pravet di cavone, fine maggio.	1904
Bondita Italia S.25/26	1468	1470	1483
Banca d'Italia	1468	1470	1483
Commerciale It.	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Marinaria Italiana	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Meridionale	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Venezia	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Filigrana Cassini	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Lauffridio di Venezia	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Manifatture di Venezia	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
S. Veral	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Torino	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Savona	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Perino Italia	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Asolo-Armstrong	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Malaperga It.	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Vigilia	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
DeHaller	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Zuccheri Indigono	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Carburo	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Espe. Ala. Mar.	1468	1470	1483
Imb. e C. Roma	1468	1470	1483
Milano, 18 giugno 1903.			P. 9.

p. 9


**Waterman's
Ideal
Fountain Pen**

Diffidare delle imitazioni

SI POSSONO SCRIVERE 20 MILA PAROLE
== SENZA RINNOVARE L'INCHIOSTRO ==

==== **Tipo semplice** =====
Tipo a riempimento automatico
==== Tipo di sicurezza =====

Presso le principali Cartolerie del Regno

Cataloghi illustrati gratis
da
L. & C. Hardtmuth
VIA BÖSSI, 4
MILANO





*High-life Tailor
m'a fait un si joli
Costume que
me voilà plus belle
que jamais
Mme. / ouis*

DEMANDEZ LE CATALOGUE

Édité par HIGH-LIFE TAILOR

112 RUE RICHELIEU - 12 RUE AUBER - PARIS

DRAEGER

HIGH LIFE TAILOR

112, RUE RICHELIEU e 12, RUE AUBER - PARIGI

rammenta, alla sua numerosa ed elegante clientela italiana, che egli non ha nulla di comune con la Casa di Milano che porta il suo nome, del quale essa, con poco scrupolo, si serve per profitare della sua rinomanza.

L' ILLUSTRAZIONE ITALIANA

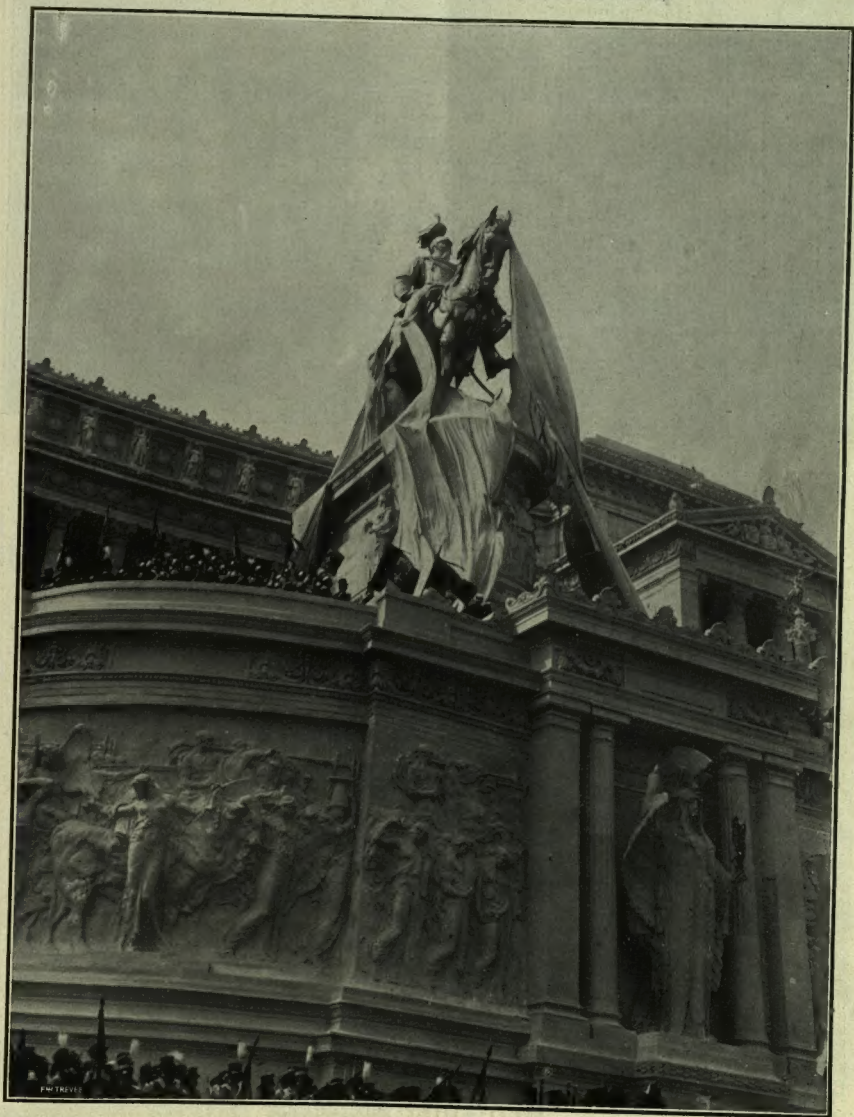
Anno XXXVIII. - N. 24. - 11 giugno 1911.

Contesimi 75 il Numero (Est., Cent. 96).

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà letteraria e artistica, secondo le leggi e i trattati internazionali.
Copyright, by Fratelli Treves, June 11th, 1911.

L'INAUGURAZIONE DEL MONUMENTO A VITTORIO EMANUELE IN ROMA — 4 giugno.

(Fotografia di A. Molinari espressamente eseguita per L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA.)



[Riproduzione vietata].

Il momento solenne dello scoprimento della statua equestre.



Riproduzione vietata.

I Principini assistono alla cerimonia.

(Fot. A. Molinari).

LA GIORNATA DELL'INAUGURAZIONE.

Impressioni di Diego Angeli

Roma, 3 giugno.

La vigilia.

Avevo lasciato un mese fa il monumento a Vittorio Emanuele tutto irti d'impalcature e tutto reinto di ponti; e l'ho ritrovato ignudo nel candore gelido del bottonino, sotto i grandi fasci di luce elettrica che i riflettori dal tetto del palazzo Bonaparte addensavano sopra di lui facendo scintillare gli ori delle Vittorie, Piazza Venezia è già pronta per la festa. A ridosso del Palazzo di Paolo II le tribune ufficiali: sugli sterrati recenti due giardini improvvisati, dove quattro magri cipressi drizzano il loro cono funebre fra le ombrelle di qualche pinastro nano. Ma la folla ha invaso lo spazio libero fra le due fontane monumentali. Mediodì l'una e l'altra, come pur troppo sono mediocri le sculture che debbono decorare la mole sacconiana. Per far presto si è fatto male: perché tutto fosse pronto il giorno stabilito si è passato sopra ad un esame più rigoroso di "collaudo". Così l'azione: accademico il primo nella sua correttezza scolastica: variata il secondo, di quello speciale verismo ormai tramontato che non esista a marciare l'allegoria con la verità. Ma tava a marciare l'allegoria con la verità. Ma cosa importa? Il pubblico non si preoccupa di queste sottigliezze estetiche e ha ragione. Quello che lo colpisce è l'insieme: ammira il monumento ma non lo trova grande. I suoi occhi abituati alle proporzioni berniniane di San Pietro, rimangono attoniti d'innanzi alla grande montagna bianca, che non da veramente l'impressione di quello che è. A me, nuovo alla sua vista, fa l'impressione di una torre: troppo alta e troppo poco profonda. Inoltre mi stupisce un fatto: gli uomini alla sua base mantengono le loro proporzioni. Ora un uomo visto accanto al colonnato di San Pietro, sparisce per così dire, e diviene infinitamente piccolo. Ma questa è una prima impressione che domani, sotto il sole, potrà essere modificata.

Ho così il giro della base fino al rudero del

Sepolcro di Bibulo. Non saprei trovare elogi bastanti per la commissione del monumento che ha lasciato questo rudere al suo posto. Il sepolcro che un Senato consulto del popolo aveva polero che un Senato consulto del popolo aveva decretato oltre duemila anni fa al suo edile *honoris virtutibus causa*, non è soltanto uno dei rari monumenti superstiti della Roma repubblicana, non è soltanto documento prezioso della topografia romana che troppe distruzioni hanno stravolto, è anche una mirabile sintesi storica della continuità di Roma. A due passi dalla Forca impenetrabile di Traiano, quasi sotto l'ombra della Torre di Casa Conti, di faccia medioevale della Torre del Rinnascimento si era al palazzo che un papa del Rinascimento si era fatto edificare per la sua delizia, e alla casa dove è morta la madre di Napoleone, la tomba di Bibulo ha il potere di rianellare il monumento novissimo alle antichissime tradizioni di Roma. In nessun luogo del mondo, forse, la storia si è condensata più tenacemente che ai piedi di quel colle capitolino, dove è nata la nostra storia. Vi è stato un momento in cui i sacerdoti del rettilineo e della simmetria avrebbero voluto toglierlo di là per ridificarlo più oltre. E sarebbe stato assurdo: il sepolcro del vecchio edile repubblicano sta benissimo accanto al monumento del primo re d'Italia. Sono venti secoli di storia che si compendiano in una aspirazione comune, che si compendiano in una aspirazione comune. Del resto, come ho già avuto occasione di dire si è demolito troppo. Presi dalla frenesia dello spazio, i fanatici del monumento avrebbero voluto creare intorno a lui una voragine perché lui rimanesse solo ed eretto fra le rovine del tre. Per o la base una capitolina. Ma nessuno pensava che quanto più grande era lo spazio che si faceva intorno a lui, tanto più rimpiccioliva la scalinata settecentesca della Trinità del Montè è dieci volte più piccola e pare all'occhio apparsa infinitamente più grande. E dirò di più: il monumento del Saeconi veduto dal Corso è mastoso: sboccando sulla piazza Venezia rim-

piccolisce improvvisamente. Ma questi sono gli errori dei nostri edili. Così com'è, apparisce ancora uno sforzo ammirabile e — mi sia concesso, di dire — il più mirabile monumento che gli uomini del secolo XIX abbiano innalzato in una loro città. Basterebbe paragonare quest'armonia di linee e questa purezza di forme con l'affannosa e miserabile grandezza del Viale della Vittoria di Berlino per vedere come, ancora una volta la grazia, l'eleganza, e il buon gusto latino sieno vittoriosi sul fasto e sulla ricchezza dei popoli di razza germanica. Ed è bene, per molte ragioni, che questo nuovo trionfo nostro abbia luogo a Roma, sul Campidoglio.

Il popolo che di ora in ora si addensa intorno alle candide pareti del monumento, sente confusamente tutto ciò anche senza rendersene conto. Da una settimana ormai esso veglia il suo monumento. Vi è in ognuno un po' di orgoglio nazionale: vi è anche in ognuno la gioia indefinibile e inconfessa di constatare che accanto ai grandi monumenti dell'antichità, anche la nuova Italia lascia la sua impronta. E nella veglia amorosa, vi è un po' del sentimento di orgoglio che un padre ha per il figlio che si fa onore.

L'inaugurazione.

Roma, 4 giugno.
Roma si è destata sotto una densa cortina di nuvole che minacciavano la pioggia. Dai cipressi di Monte Mario ai pini di Villa Medici, dai lauri del Gianicolo alle palme del Palatino è tutto un manto di piombo che si addensa sulle case e prolunga la sensazione interminabile del crepuscolo. Le duecento mila persone che si sono affrettate dentro la cinta onoraria scrutano con malinconia quell'impenetrabile cortina. Le bandiere che pendono da ogni finestra — io non ne ho vedute mai tante, per nessuna festa — rimangono inscure. E verso le 7 comincia a piovere, una pioggia sottile che dà l'impressione di dover continuata tutta la giornata. Ma il miracolo avviene poco dopo: un'improvvisa folata di vento squarcia la nuvolaglia del cielo: le bandiere sventolano come vivificate, la gente che già affolla le vie si rialza dall'accasciamento in cui

Chiedete il GENUINO SALE
NATURALE dello SPRUDEL di
CARLSBAD se volete evitare
l'altalene e i frodi.

PASTINE GLUTINATE VERBANO
E. O. Fratelli BERTAGNI - Bologna.

VIN MARIANI
A. LAPEYRE
Riale Bonaparte, 3, Milano

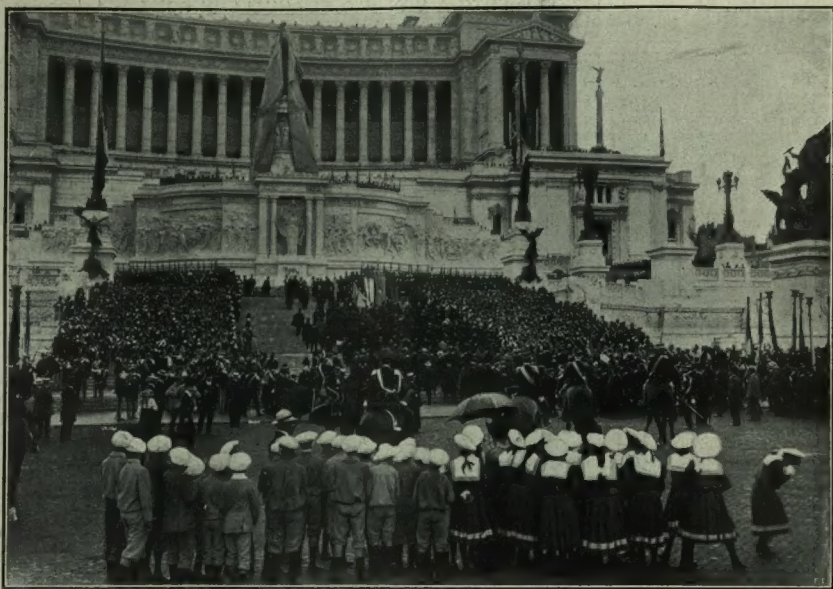
L'INAUGURAZIONE DEL MONUMENTO A VITTORIO EMANUELE IN ROMA — 4 giugno.

(Fotografia di A. Molinari espressamente escogitata per l'illustrazione italiana.)



[Riproduzione vietata].

L'aspetto del monumento e di Piazza Venezia mentre arrivano i cortei.



Il corteo dei sindaci sale le scale del monumento.

l'aveva posta la previsione di una festa mancata. In meno di mezz'ora, gli ultimi cirri si disperdono verso il mare e il più bel sole che mai abbia visto, «coga maggiore di Roma», riassume in tutta la sua gloria nel cielo senza macchia.

Ora, tutta la popolazione di Roma, — i suoi seicentomila abitanti, i suoi duecentomila ospiti — ha invaso le strade della città. Il Corso è nero di folla: per un chilometro e mezzo — che tale è la lunghezza della via cittadina — i romani si addensano cercando di assistere allo scoprimento della statua. E siccome questa è nell'asse della strada, si può scorgere fino dall'obelisco della Piazza del Popolo. Di tanto in tanto la musica di un reggimento che passa per recarsi al suo posto fa battere i cuori con i ginni della patria. Si applaude, si grida, si parla: è come una lieve obliques che si estende su tutta la città, che soopla improvvisamente al passaggio dei cortei, sieno essi formati dai fanciulli delle scuole o dai veterani scintillanti di medaglia. E il sole divampa su quei colori e su quei clamori mentre il vento che fa garrir la fiamma delle bandiere reca lontano il rombo indefinibile di quell'entusiasmo.

Del resto, anche nel recinto degli invitati si ha lo stesso fenomeno di applausi, di grida, di entusiasmo. Visto nel sole raffinato il monumento biancheggia tutto come una montagna di marmo. Chi pensa più alle critiche del giorno prima? Chi nota più i difetti? Per giungervi bisogna attraversare la siepe dei germini sindaci, bisogna fendere la folla delle signore, bisogna oltrepassare le rappresentanze dei reggimenti che recano tutti i vessilli d'Italia: da quello glorioso di Genova Cavalieria che porta sulla sua asta la medaglia al valore del 1750, fino a quello dei Cavalleggeri di Treviso, che ancora non ha avuto il suo battesimo di sangue e di gloria. Ma che mirabile visione di colore, fra lo scintillio delle armi, la porpora delle camiole rosse, le note chiare dei vestiti muliebri, l'oro delle statue, il candore del marmo: una visione che sembra sconfinare dai limiti imposti alla materia, per compendiarsi coi suoni delle musiche, coi clamori degli applausi, col grande trionfo dell'etate romana. Vi è stato un istante — quando il corteo reale è entrato nel recinto — che questo insieme ha assunto il suo significato più alto.

Era veramente un trionfo secolare, il trionfo guerresco e civile che gli italiani tutti celebravano alla vista della loro stirpe. Per la prima volta tutti i principi di Casa Savoia si trovano riuniti; e tre generazioni di sovrani, dalla Regina Margherita al Principe di Piemonte, sembrano rappresentare dinanzi agli occhi degli italiani la continuità della sua storia, il Patto di fede e di amore che il popolo e il re avevano cementato nel sangue di una vittoria comune. A questo sentimento ha dato maggior risalto un fatto nobilissimo che mi è sembrato veramente degno di Roma: nel momento in cui è caduto il volo che copriva la statua, le musiche hanno suonato l'Inno di Mameli. Allora, timidamente da prima, a piena voce in seguito i presenti lo hanno accompagnato in coro. Nobile pensiero dovuto non so a chi, questo che rompendo le consuetudini ufficiali si è voluto riallacciare con l'ideale armonia della musica, la grande cerimonia d'oggi con quella luminosa primavera romana quando intorno alle mura del Gianicolo erano accorsi in una disperata difesa i cavalieri gentili d'Italia. E nessuna apoteosi poteva riuscire più degna per il Poeta che ne aveva scritto le strofe, il poeta bello, appena ventenne, amato dalle donne e dalla gloria, che in un impeto di amore era venuto a cercare la morte nel bacio sanguinoso della sua grande amante: Roma!

E queste cose ognuno le sentiva e ognuno viveva una vita nella breve ora del giorno indimenticabile. Intorno alla statua d'oro del Re, vi erano tutte le rappresentanze d'Italia: vi erano i reduci di tutte le battaglie e di tutte le glorie del novantenne Coccinardi che è l'ultimo superstite della Costituente romana al tenente di vascello Paolini che sul vasto petto di marinaro ha l'onore unico di portare la medaglia d'oro al valor militare! Mezzo secolo di storia che si avvicenda e che dimostra come il giorno in cui l'Italia abbia a chiamare i suoi figli, si trovano nuovi soldati per difenderne i confini e nuovi poeti per infiammare gli animi alla vittoria.

Dopo l'inaugurazione.

Dopo l'inaugurazione siamo ritornati a vedere il monumento. Si era tanto parlato della statua

del Chiaradia e se ne era detto tanto male, che a molti è apparsa una violazione. Nella sua immensa massa dorata, apparisce snella ed elegante: e fra le sculture — non sempre belle — che adornano il monumento appaiono delle migliori. Più discusso o più discutibile è invece il fregio dello Zanelli per l'Altare della Patria. I difetti che furono notati nel bozzetto si fanno più evidenti: è modellato deliziosamente ma è opera di cesello e non di scultura. Inoltre tutte quelle gambe penzolanti in linea retta danno la sensazione poco decorativa di un teatro d'burattini. Inoltre il poco aggettio delle figure oltre a renderle quasi invisibili fa sì che gli altorilievi della base della statua appaiano più solidi di questi su cui dovrebbero riposare. Inoltre la figura centrale di Roma è una smilza Minerva Arcaica, senza carattere, senza rilievo, senza grandiosità. Ma per giudicare di questi e di altri difetti bisognerà aspettare che il Dazzi abbia esposto il suo lavoro. Oramai la lotta è impegnata e siamo agli ultimi colpi: fra un mese sapremo a chi spetta la vittoria che per conto mio non può essere dubbia.

E dopo la nuova visita al monumento... è cominciata una giornata fantastica, un rincorrersi di gente per le strade, signore che vendevano fiori o sindaci che visitavano i monumenti, musiche che attraversavano la città e grida e applausi di entusiasmo.

Chi può dire quello che è successo dopo? Tutte le ville rigurgitavano di gente, tutte le strade erano piene di popolo, tutti i caffè erano zeppi di passanti, tutte le esposizioni affollate di visitatori. Per ventiquattro ore, una festa mostruosa ha tenuto tesi i nervi e i sensi dei romani. Per ventiquattro ore si è avuta un'orgia di suoni, di colori e di forme. E quando a notte gli undicimila razzi della grandinata hanno incendiato dal Pincio il cielo di Roma, è sembrata veramente l'apoteosi di fuoco di questa grande giornata di entusiasmo che ha dato in noi tutti l'impressione profonda che qualcosa di grande e di misterioso era compiuto per sempre. Il voto secolare degli italiani dispersi, che sul principio di un secolo nuovo proclamavano al mondo la loro trionfale risurrezione.

DIEGO ANGELL

117 SCIRIPPE NERI
17 CONTRO LA TCSS ASININA



Esistono molte tinture per capelli, ma le sole efficaci, incoloribili, sono le "HELMUTH", marca depositata di R. GUERINER, 48, rue de la République, Parigi, che danno della squisita sfumatura.

L'INAUGURAZIONE DEL MONUMENTO A VITTORIO EMANUELE IN ROMA — 4 giugno.
(Fotografie di A. Molinari espressamente eseguite per l'ILLUSTRAZIONE ITALIANA).



Il corteo delle bandiere dell'esercito e dell'armata.



Tutte le bandiere d'Italia schierate attorno all'Altare della Patria (modello Zanelli).



[Riproduzione vietata].

Piazza Venezia veduta dall'Altare della Patria.

È APERTA L'ASSOCIAZIONE

per il secondo semestre 1911 dell'

Illustrazione ITALIANA

per Lire 18 (estero, franchi 24).

«Le rinnovazioni del semestre essendo molto numerose, preghiamo gli associati a sollecitare la rinnovazione, per non soffrire intoppi nella spedizione del giornale. Si prega pure d'invia la fascia alla domanda d'associazione».

Chi manda lire 35 (per l'Est. fr. 44), oltre all'Illustrazione Italiana riceverà subito i 12 fascicoli già usciti della rivista settimanale *Le Esposizioni del 1911* e quelli che usciranno in seguito.

L'edizione italiana del "San Sebastiano..."

È uscito il *Maritini di San Sebastiano* di G. d'Annunzio uscito in prosa italiana da Ettore Janni. In una intervista pubblicata nel *Corriere* il Poeta ha detto perché non avrebbe compiuto lui questa versione. Non era del resto da credere che il d'Annunzio, uscito dallo sforzo posseduto di una creazione di tanta ampiezza e di tanto fatto si potesse indugiare in un difficile e faticoso lavoro di traduzione; troppe volte egli avrebbe sentito il bisogno di trasformare il suo *Mistero* costruito secondo vetuste forme francesi, pensato secondo lo spirito della lingua francese, in un *Mistero* di carattere italiano. Avrebbe finito probabilmente a comporre un'opera nuova.

Fu saggio provvedimento affidare il delicato incarico di tale versione ad Ettore Janni. Ettore Janni non è soltanto uno scrittore d'alta anima e di gagliardo ingegno; è anche un amico profondo libero ed illuminato dell'arte dannunziana. Non solo l'Annunzio, ma ne conosce e ne interpreta le virtù occulte, dicei quasi il senso. Figlio della stessa terra, figlio di una cultura vasta ma soprattutto classica, egli è in caso come pochi d'indagare e di valutare due tra gli elementi costitutivi dell'arte di d'Annunzio: l'elemento etnico e l'elemento umanistico. Non appartiene a quella categoria di scrittori in cui i due elementi che passano sotto il nome di dannunziani; è uno spirito indipendente; un giudice equo e sobrio. Il suo dannunzianesimo può dire ispirato e intellettuale dell'arte del "vicin suo grande", e non di più. Ma per la natura di questo lavoro italiano e di abruzzese, per la bellezza di questa sua fede salda ma chiara e sagace, egli era particolarmente designato a dare agli italiani la versione italiana del *Maritini*, conservando l'aroma di vecchia poesia francese dell'originale, mescolandovi l'aroma della nostra lingua espressiva, riproducendo per virtù di una volontà e di una cura ammirabili quello che è il piglio, il tono e il colore delle scritture di Gabriele d'Annunzio.

Così con il segno fresco dell'ispirazione nativa, con la veste viva gustosa d'uno stile puro e preciso, con tutte le sue luci e le sue gemme scintillanti, che anche tolte dal contesto del verso, e poste in una prosa lucente e musicale, conservano i loro diversi bagliori, i loro fuochi o torbidi o candidi, viene il *San Sebastiano* ai lettori italiani. A molti di essi sarebbe stata difficile la lettura francese del *Maritini*, composto di un vocabolario cauto e magnifico, ma spesso inusitato. La versione italiana è più chiara, più eloquente per i molti. È soprattutto esatta. La traduzione d'un'opera di poesia fatta in prosa è un modo difficile e potente di serbare intatta questa poesia, di darle tutto il sapore genuino. Il traduttore che si serve del verso deve per forza obbedire a certe necessità di metrica e di musica particolari alla nostra arte e sacrificare qua e là certe sfumature dello spirito a certe tirannidi della forma. Ettore Janni invece ha avuto in questo lavoro una vera abnegazione. Egli non ha voluto porre sé in vista; ha voluto riprodurre con fedeltà l'opera di d'Annunzio, recarla intera e bella in tutto quello che ha di esteriore e di intimo, e superando difficoltà asprissime, dare a noi una prova nobile del valore e della forza e della fantasia di Gabriele d'Annunzio.

San Sebastiano appare ora dunque anche al pubblico italiano; appare aspettato e desiderato, perché è il più recente voto d'un artista che nelle virtù e negli errori è tutto nostro, tutto italiano, e che ha portato il suo nome di poeta allo splendore e alla nobiltà della gloria.

RENATO SIMONE

(Dal *Corriere della Sera*)

CORRIERE

Il monumento a Vittorio Emanuele. I trionfi aerei Parigi-Roma. Le feste di Catania. La commemorazione di Cavour. I nuovi senatori. Il monopolio delle assicurazioni. Le dimissioni di Camillo Boito. La presidenza di d'Annunzio. Il trionfo degli aviatori recanti dalle rive della Senna alle rive del Tevere il saluto dei latini di Francia ai latini della gran Madre Roma; la glorificazione dell'Unità Nazionale nel monumento grandioso, monumentale, imponente, che il genio di Sacconi ideò ed i maestri d'arte italiani finalmente compirono; feste patriottiche a Catania assistite dal Re, dalla Regina, dai ministri, ricordanti i quei giorni di nazionali tripudi anche di Messina e di Reggio, da risollevar a nuova vita rigogliosa e feconda; cinquemila sindaci a Roma ad attestare la concordia patriottica di tutte le popolazioni italiane nell'affetto per questa "Unità, grande, nazionale" che cui promosse accendono sempre maggiori speranze per l'avvenire».

E un altro cinquantenario commovente si è compiuto — proclamando ieri: quello della morte di Camillo Cavour. Ha detto bene il senatore di Cavour non è ancora riuscita ad imporsi, come merita, alla fantasia popolare italiana. Nei giornali di questa mane, infatti, non trovo cenno di altre commemorazioni, che di quelle di Roma, in Campidoglio, e di quella di Milano, oratore felice il deputato Fabri di Piacenza, auspici il Municipio e il Comitato Lombardo per la storia del Risorgimento. Alla Camera, dove i deputati sono così loquaci e commoventi, ieri, il linguaggio, non si riuscì quasi a mettere insieme il numero legale e nessuno ebbe un pensiero per Cavour... In compenso ne ha parlato a Londra il *Times* rievocandolo come «uno dei più grandi uomini di Stato moderni», e di cui, almeno per l'Italia, si può dire che ormai andato rotti lo stampo. Non avete visto quale lista di nuovi senatori ci hanno regalata per il Cinquantenario?... Ci sono dentro, è vero, tre scienziati, come il Pano, il cavaliere Luigi, un vecchio ministro, un valoroso come il Grenet, due o tre altri nomi encomiabili, ma per tutto il resto, l'avessero pubblicata in qualunque altro momento di minore animazione dello spirito nazionale non sarebbe riuscita a fare migliore impressione di quella mediocre che ha fatta.

Purtroppo è così — il paese vibra sinceramente, ma Parlamento e Governo non mutano né intenzione, né stile. Il più grandioso monumento che oggi nel mondo si ammiri non poteva essere inaugurato — diciamo pure — con discorso più pedestre nel concetto di così magnifica e dorata statua equestre. Ma c'è ben altro a sta davanti alla Camera il disegno di legge Nitti per il monopolio delle assicurazioni sulla vita. Un progetto voluto da una minoranza socialista, alla quale il ministero obbedisce paurosamente essa la grafica di voti contrari ad essere nuova per la difesa nazionale. Quel che tre mesi addietro dovevano entrare nel ministero con Giolitti, ora gli hanno risposto no per le maggiori spese per la marina da guerra e per l'artiglieria. E il governo cerca ammansire con una nuova estinzione, cioè, con un nuovo apposto — la statizzazione degli assicuratori!... Non ne hanno abbastanza di quella dei ferrovieri?...

Uscendo dal fragore delle feste, la Camera riprenderà un po' di coscienza di sé, e si ricorderà veramente del paese, ed assisterà che si fa alla decomposizione finale, a quella che Pradelle ha brillantemente definita «la fine di un Parlamento?...».

Tutta Italia in Roma ha applaudito al trionfo dell'arte pura nel monumento grandioso, al trionfo principalmente dell'architettura; nel momento in cui tutte le grandi sculture di arte sono in crisi. La grandiosa festa di Roma ha avuto come proloquio le dimissioni di Camillo Boito

da presidente dell'Accademia di Brera — dimissioni seguite da quelle dei presidenti di tutte le principali accademie d'Italia, da Venezia a Torino, da Bologna a Firenze, da Napoli, ecc.

Perché tali dimissioni, date, promosse da Boito con l'energico atteggiamento proprio del suo carattere intero e del suo spirito sempre giovane, vibrante e battagliero?... Perché in un paese — che, lasciando stare le glorie del passato, ha pur richiesto alle belle arti e agli artisti il modo di commemorare degnamente, dopo mezzo secolo, nella Capitale, il suo ultimo, il suo miracoloso risorgimento politico e civile, il personale delle Accademie di Belle Arti è lasciato in condizioni inattuabili, con assoluta miseria di stipendi, affatto sproporzionati agli odierni bisogni del vivere e ai doveri dei diversi impieghi, il governo si è impavido dell'attuale situazione rivoluzionaria, di Boito e dei suoi colleghi, ed il ministro dell'istruzione ha detto in Camera:

«Mi mandano delle dimissioni?... Ed io le accetto...». E facile ripartire così, quando si tratta di uomini come Boito, come Molmenti, come gli altri presidenti di Accademie; ma i fatti sono a Firenze, poche settimane sono, non vi è forse stata un'accademia di beneficenza, per alleviare la condizione degli artisti, dell'Accademia di Belle Arti?... Ma è ammissibile che una numerosa e rispettabile categoria di funzionari dello Stato — investiti di mansioni anche delicatissime, come la custodia della preziosa suppellettile artistica nazionale, come la custodia dell'archivio della pubblica beneficenza, mentre per i ferrovieri si impongono ogni giorno nuovi aggravi allo Stato ed ai contribuenti, e per gli impiegati postali, telegrafici, telefonici si votano leggi riparatrici sotto il pretesto dell'istruzione, e per i nuovi scioperi?... Che cosa bisogna fare per salvare il personale delle Belle Arti?... Togliergli alla direzione di uomini come Boito e Molmenti, e sbandarlo sotto la guida di qualche caporione socialista?».

Quante cose si sono compiute od hanno mutato aspetto, nel giro di due settimane!... Francesco Giuseppe, che pareva misteriosamente in via di vita, è morto; e il suo ultimo, il suo ultimo, fra gli applausi di tutto il suo affezionato popolo di Vienna, alla residenza di Schoenbrunn — dove ieri ha ricevuto Ferdinando czar di Bulgaria — mostrandosi, malgrado il peso di ottant'anni, in condizioni di salute abbastanza buone.

Quindici giorni fa, tutto il mondo era in allarme per la nota minacciosa della Russia alla Giovine Turchia, accumulando armi e artiglierie all'Albania e sull'isola di Rodi, e oggi la Russia si è quasi ritirata nella forma, se non nella sostanza, per il suo passo improvvisamente ardito: mentre il governo turco di Rifaat-pascià, per avere il suo diritto di vivere, e il Parlamento e mandati in vacanza tutti i capi e sottocapi del frazionato e disorde partito «Giovine turco», che quasi si potrebbe chiamare «vecchio», dopo due anni dalla fulminea vittoria. Intanto, il Sultano va in Macedonia; è un passo notevole per la pacificazione degli animi; ma c'è sempre l'Albania in convulsione; e il Montenegro in fermento.

È della fine di Porfirio Diaz nel Messico che sono le notizie. Era l'eroe più popolare, i messicani lo portavano alle stelle, dicendo che di un popolo desolato dall'anarchia e dalle fazioni politiche e ridotto all'estremo limite della decadenza economica egli aveva saputo fare una nazione unita, colta, florida, e ricca. E ora? La sua presidenza era diventata, in quindici anni, una dittatura; pareva il presidente a vita; l'anno scorso solennizzò pomposamente il Centenario dell'Indipendenza Messicana, ma i suoi delitti di popolarità e della gloria di Porfirio Diaz sentì suonare l'ora del suo tramonto. Non volle rassegnarsi alle dimissioni, che molti consigliavano, ed ha dovuto fuggire di fronte alla rivoluzione riformista trionfante. Il treno stesso che lo portava nella Capitale fu e la sua famiglia fu assalita dai rivoluzionari, e salvato a mala pena da un corpo di soldati fedeli, che viaggiavano col presidente fuggiasco. Egli viene ora nel vecchio continente, nella patria d'origine di tutto le turbolente repubbliche latine d'America — in Spagna. Nell'amarezza dell'esilio inviderà forse la libertà del vecchio re spagnolo, messa a confronto con la libertà messicana di cui egli ha fatta così amara esperienza... Intanto al Messico fedelmente e ma-

Sono i migliori automobili
I.T.A. — Silenziosi — Economici — Veloci
— Resistenti — Eleganti —

NUOVI SENATORI DEL 4 GIUGNO.



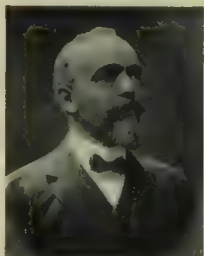
Conte Bernardo Arnaboldi, di Milano.



Mse Baldassare Castiglioni, di Brescia.

Avvocato Alfonso De Blasia,
procuratore generale di Torino.

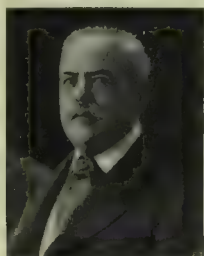
Conte Enrico di San Martino Valperga.



Prof. Giulio Fano, di Mantova.



Amm. Francesco Grenet, di Napoli.



Prof. Rodolfo Lanciani, di Roma.



Gen. Ponza di San Martino, di Torino.



Avv. Tito Sinibaldi, di Anafia.



Avv. Sebastiano Tecchio, di Vicenza.

Avvocato Guglielmo Vacca,
procuratore generale di Roma.

Jacopo Vittorelli, pretetto di Torino.

deristi si fuciano a vicenda, e la guerra civile sopravvive alla dittatura di Diaz.

E nel Marocco che cosa succede? I francesi sono entrati, finalmente, nella sacra capitale inviolabile. Vi sono entrati, passando sulle discordie delle tribù ribelli, ed invitati, invocati dalla paurosa tirannia di Mulai-Afid. L'ingresso di una colonna militare europea nella capitale marocchina è un fatto assolutamente nuovo nella storia. Tutti si domandano — sarà o non sarà un'occupazione temporanea? La Francia ufficiale dice "temporanea" — ma ben pochi le credono. Frat-

tanto le ostilità delle tribù ribelli contro il feroce Sultano che ha chiamati nel cuore dell'impero scroffano gli eserciti degli infedeli, continuano acanitamente. Si fa sapere a tutto il mondo che Mulai-Afid sconsiglia i francesi di non abbandonarlo. I francesi ripresentano i combattimenti contro i ribelli, ed ufficiali e soldati vi perdono generosamente la vita. Il sangue francese è a buon mercato, se può valere alla Francia una nuova zona d'impero. Ma e la Germania, che si richiama al trattato di Algeiras? E l'Inghilterra, il cui ministro degli esteri, Grey, dichiara in Parlamento di declinare ogni responsabilità per i procedimenti della Francia al Marocco?

Intanto l'Inghilterra non pensa, oramai, che ai suoi grandiosi tripudii per l'incoronazione di Re Giorgio. La tanto temuta crisi costituzionale per il conflitto fra Comuni e Lords è disgiunta come temporale d'estate. Il *Parliament bill* che impone il veto ai Lords, non solo è passato pie-

namente nella Camera dei deputati, ma è stato ammesso in seconda lettura dai Lords stessi. Il vecchio conservatore Lord Lansdowne ha ripetuto il suo logico "o trasformarsi, o morire", e la più vecchia Camera ereditaria del mondo si avvia alla trasformazione. Il governo democratico regala, per soprannome, la trasformazione anche della Camera dei Comuni annunciando per l'anno venturo un'indennità parlamentare di diecimila franchi per ciascun deputato, senza che nella Camera vi sia quasi nemmeno chi di-

MALI DI CUORE
guarisono
con un solo
rimedio
in tutte le buone Farmacie. - Opuscoli gratis
CORDICURA di fama
mondiale
INSEVNI, BERANA, ROMA e C. - MILANO.

FERNET-BRANCA
SPECIALITÀ DEI
FRATELLI BRANCA - MILANO
Amaro tonico, corroborante, digestivo,
Guardarsi dalle contraffazioni.

IL NUOVO PONTE VITTORIO EMANUELE A ROMA, INAUGURATO IL 5 GIUGNO.



Il ponte del Corso Vittorio Emanuele prima dell'inaugurazione.

E. Tarquini

Altra cerimonia è stata compiuta a Roma, la mattina del 5, solennemente inaugurandosi il nuovo ponte monumentale Vittorio Emanuele, destinato a congiungere la grande arteria di corso Vittorio Emanuele al Trastevere, davanti all'ospedale di Santo Spirito. Alla cerimonia sono intervenute tutte le autorità comunali e provinciali e con esse gli scultori Capaldi, Piffaretti, Casadò e Palazzi, autori delle quattro *Vittorie* di bronzo che, su basamenti di travertino, ornano i quattro capi del Ponte. Il sindaco Nathan ha detto brevi parole d'occasione, dichiarando aperto il nuovo Ponte. L'assessore

dei lavori pubblici, Benicigno, ha illustrato la nuova comunicazione tra le due sponde del Tevere, dal lato artistico e dal lato tecnico. Infine il sindaco, il prefetto e le altre autorità, sotto il festone d'alloro che, intrecciato da nastri dai colori municipali, chiudeva l'ingresso al Ponte, l'hanno attraversato, mentre la folla che gravena le adiacenze applaudiva entusiasticamente. Il nuovo gran Ponte — lungo 20 metri — in cemento armato, è il maggiore per onde, fra i ponti romani; fu costruito su progetto dell'architetto De Rossi; ed è nel suo insieme di buon effetto,

I DIALOGHI DEI VIVI

Da monumento a monumento.

Un solitario a un buon cittadino

Il buon cittadino. Hai avuto torto a non esserci. Una grande giornata! Il monumento è veramente bello.

Il solitario. — E l'onorevole Giolitti è eloquente.

— Non l'ho mica sentito io. Ero troppo lontano.

— Il monumento però l'hai visto?

— A una certa distanza anche quello. Poco male. Lo ho esaminato in ottimo dettaglio nelle riproduzioni dei giornali. Ho imparato più architettura in questi giorni che in tutta la vita. Vuoi sapere che significano propilei, stilobate, metope?

— Grazia, non t'incomodare. Possiedo un'Enciclopedia.

— Nell'Enciclopedia non troverai quello che noi abbiamo sentito a Roma. «Dovrai dir soppiando: lo non c'era...»

— Se ti dirò che in ispirito c'ero anch'io mi crederai?

— Così e così. Se i nostri padri si fossero contentati di combattere in ispirito...

— Fortunatamente ora non si trattava che di una battaglia di gomiti.

— Sia pure, ma in certe occasioni gli astensionisti danno cattivo esempio. A meno che non sieno clericali...

— E una delle poche cose che, in questo momento, anche ad uno spregiudicato come me non farebbe piacere di essere. Io non sono che un solitario...

— Cattivi cittadini i solitari.

— Ottimi anzi. Sono gli unici che non danno noia. Essi non si stringono in legge, non mandano petizioni al Parlamento, non premono con la forza brutta della massa. Fosse appunto per questo se c'è qualcuno da sacrificare essi sono i preferiti.

— Tutti pretesi della tua pigrizia, pigrizia di fibra e di sentimento. Certo cose non si discutono: o si sentono o non si sentono.

— Si sentono anche senza muoversi. Credi che non la senta anch'io questa vecchia Italia, così grande e così umile, e che non sappia passer sopra molti suoi capricciotti antipatici per volerle bene? Ma bene sul serio. Mica il bene dell'innamorato furioso, che un giorno metterebbe il suo cuore allo spiedo per amor della sua bella e il giorno dopo la piglia a schiaffi — cose che suc-

cedono fra i più appassionati amanti. Io le voglio un bene costante, compassivo, ragionevole.

Amore e ragione non stettero mai bene in pariglia. Intanto, con tutto il tuo bene illuminato, alla più gran festa della patria non sei venuto che con le ali del pensiero.

Mi vergogno, ma ti confesso che io amo le commemorazioni in solitudine. Sono le più adatte al mio temperamento. Earsi da sé un bel discorso senza parole, applaudirlo in assoluto silenzio, sventolare le gloriose bandiere delle illusioni perdute, suonare in cuore l'inno della speranza e della giovinezza lontana. Quanto basta per darli un brivido di commozione, che in fin dei conti è commozione patriottica.

— Insomma vuoi per forza che te la meni buona. Vuol dire che vedrai il monumento con più comodo.

— Non ho fretta.

— Certo, durerà più di me e di te. Ma mi parebbe che lo avessimo aspettato abbastanza.

— Ti pare? Io avrei quasi detto il contrario.

— Trent'anni, il tempo per rimborsare tutto l'Apenino! Che aspettavi a vederlo inaugurare dal Paradiso?

— Non mi sarebbe dispiaciuto. Avrei prezzato il buon Dio d'imparargli quella benedizione che il Papa non ha voglia d'imparargli.

— Scherzi.

— Io sono come il filosofo Benedetto Croce, dico tutto sul serio. E ti svelo anche un mio pensiero segreto. Una delle ragioni per cui non sono andato a Roma alla inaugurazione è stata proprio questa: che mi pareva avessero avuto troppa fretta a inaugurarlo. Io speravo sempre che all'ultimo momento — considerata la grande architettura di stucco e di legno che si è già inaugurata quest'anno — il gran tempio di botticino e di marmo sarebbe stato serbato per un'altra volta...

— Ma sei matto!

— Molto meno di un ciellista che faccia il giro d'Italia. Io avevo preso a voler bene a questo colosso che si andava formando con ragionevole lentezza. Dicevo tra me e me: Hanno torto a fargli fretta. Verrà su bene come quelle cattedrali del medioevo, che si tirano su ci volano un secolo e non erano ancora finite. Ogni artista ci metteva qualche cosa di sé e tutte le arti si confondevano in un organismo che non era più quello preveduto dal primo progetto ma era più

vivo. Non era più il monumento di un artista, ma dell'arte di un popolo. Con questo inevitabilmente d'essere il monumento della terza Italia, perché un po' per volta tutta l'arte della terza Italia ci avrà lavorato. Nella mia candida innocenza non pensavo che la grande opera potesse diventare il campo sperimentale dell'arte più scadente. Così, quando voi protestavate perché un giorno mancava il materiale e un altro la mano d'opera, io benedivo queste pause providenziali. Pensavo: Chi sa che nel frattempo a qualcuno non venga un'idea migliore per un fregio, chi sa che, durante lo sciopero degli scalpellini, uno scultore inerte non riesca a fermar la linea trionfante del suo bassorilievo approssimativo. Ci vuol tempo perché nell'opera si traduca il genio degli artisti. E invece, da ultimo, per guadagnare tempo siamo ricorsi anche ai soldati del genio.

— Idee preistoriche, amico, le tue! Evidentemente tu non sai in che secolo vivi.

Nel secolo della velocità se non della fertilità, e non odio nemmeno il mio secolo che dura tanta fatica per cercare di esser qualcuno. E ammiro anche la sua fretta nelle cose di cui sento bisogno immediato. Costruiamo alla svelta i palazzi di giustizia, le biblioteche, le *dreadnoughts*, le prigioni e magari i parlamenti. Ma questo bel monumento che non pretende di servirvi a nessun bisogno materiale, né a ripararci dalla pioggia né a difenderci dal calore, questo che è soltanto una bella fantasia fatta di pietra e di bronzo, mi sarebbe piaciuto accarezzarlo un altro po'. La sua idea era così bella che l'esecuzione non doveva sembrarmi mai completa. Non ti mette quasi una punta di melanconia in cuore questa parola: Finito? Dunque non ci resta altro che da ammirarlo? Verrebbe quasi la voglia di farne un altro.

— Sia zitto. Questa vecchia Italia è ancora così giovane che potrebbe discutere la tua proposta. Ma non sarebbe meglio che per quest'altro cinquantenario si preparasse un altro monumento, non di travertino né di marmo, senza gruppi simbolici e senza vittorie di bronzo? Un monumento ideale: che tutta la vita d'Italia diventasse armoniosa come un colonnato classico, che tutte le sue azioni fossero allora come vittorie...

— Benti coloro che lo vedranno inaugurare! Ma bada, un monumento di questo genere anche più del monumento d'oggi dovrebbe progredire sempre e non essere mai compiuto.

Simplicius.

L' INAUGURAZIONE DEL MONUMENTO A V



Aspetto generale della grandiosa cen



[Riproduzione vietata].

I Sovrani, i principi e i membri della famiglia reale.

(Fotografie di A. Molinari espres

VITTORIO EMANUELE IN ROMA - 4 GIUGNO.

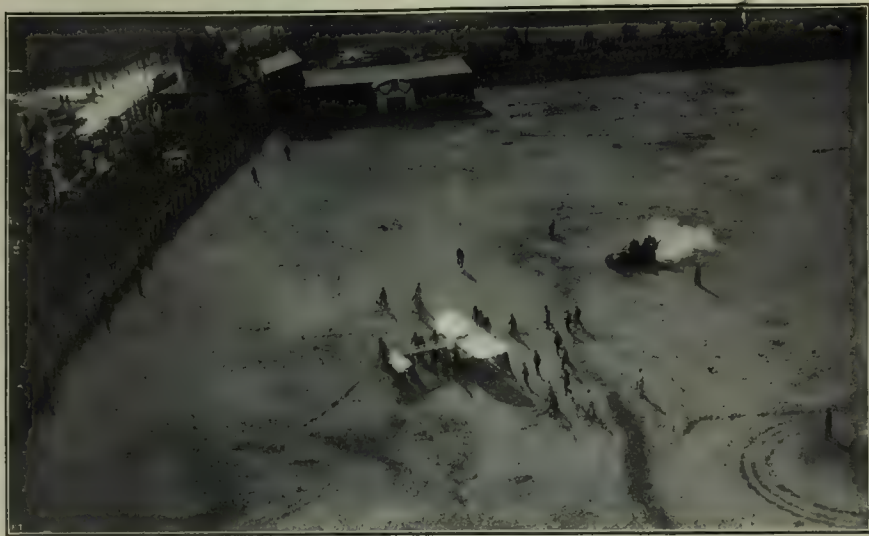


alla al momento dell'inaugurazione.



mente eseguite per l'ILLUSTRAZIONE ITALIANA).

Giolitti pronuncia il discorso inaugurale.



I preparativi di Beaumont per la partenza da Genova.

Fot. Sciutto, presa dall'alto.

IL FATIDICO VOLO DALLA SENNA AL TEVERE.

L'avvenimento che si è compiuto alla fine di maggio — l'ampio volo di quattro uomini e di quattro macchine dal cielo di Francia al cielo d'Italia — ha assunto per le circostanze ed il tempo in cui si è effettuato un profondo significato simbolico che suscita il più acceso compiacimento delle genti latine e la più commovente e nobile illuminazione nello spirito del filosofo e del poeta.

Questo maestoso e formidabile colpo d'ala dalla gallica Senna al Tevere sacro è divenuto improvvisamente un gesto solenne.

L'audace prova sportiva, il difficile esperimento meccanico, l'impresa che è frutto e manifestazione della più immediata e geniale modernità passano in seconda linea, come offuscati per l'importanza speciale attribuita alla grande vittoria della ricorrenza storica di cui è stata la celebrazione. Questo volo superbo e gigantesco è apparso anzitutto come la prima conquista della nuovissima macchina, come l'ultima rivelazione della forza animatrice di Roma eterna. Spiegatosi fulmineo per gli orizzonti dell'antico impero, mentre Roma nel suo terzo millennio di vita celebrava la sua terza corona, esso è sembrato un atto veramente romano, uno di quelle geste romane che noi ora chiamiamo leggendarie e favolose tanto sorpassano la nostra misura umana, una gesta che sopprime il lungo intervallo da Cesare a Traiano insino a noi, e si ricongiunge naturalmente senza sforzo alle opere illustri e colossali dell'acqua romana.

Il Campidoglio ha assistito a un altro trionfo come quelli di Pompeo e di Crasso, il legionario della Gallia e dell'Africa, della Britannia e della

Media, ha offerto all'urbe una nuova vittoria, una nuova provincia si è aggiunta all'impero: il regno dell'aria.

Beaumont (ossia tenente Conneau) non è romano di nascita, non lo è Garros, non lo è Frey, non lo è Vidard, non importa: Roma è universale, essa riassume e impronta tutte le anime e tutte le stirpi, essa parla una lingua divina che è compresa da tutti i cuori. Oggi come al tempo dei Cesari la grandezza per che abbia una sola patria: Roma.

Ed io penso anche a un altro atteggiamento che mi ha procurato l'indiviso commoimento della portitosa continuità di questa epica vita romana.

Io vedo lungo tutte le strade percorsi dal volo fatidico, lungo le pianure delle Gallie, le spiagge della Liguria, le colline dell'Etruria, le solitudini della Maremma e del Lazio, lungo le vene vive e perenni della Senna, della Sona, del Rodano, del Serchio, dell'Arno, dell'Ombro, del Tevere tutti gli occhi innumerevoli dei popoli figli di Roma levati verso l'alto nei rosci mattini e negli infiammati tramonti, il scorgo fissi intenti ansiosi, quasi a scrutare nell'azzurro l'annuncio di uno dei tanti miracolosi pronostici che accompagnavano la fortuna delle invincibili armi romane, quasi a indagare nel volo del nuovo e fantastico uccello umano, emulo dell'aquila, la rivelazione di qualche arcano destino. Talché lo stupido slancio degli ordigni ingegnosi di tela e di legno, il rombo infatuato dei motori, l'asera rosa dell'elica si sono trasfigurati religiosamente in una specie di nuovo volo aureale, interrogato da mille sguardi attenti, benedetto dal gesto e dalla parola rituale del Pontefice massimo.

Per la prima volta, dice Rogstad, la benedizione, che ha sempre dovuto scendere, risale in alto. Ma non la benedizione augusta di Roma che si ispirava dall'alto e volgeva al sublime.

Questa naturalezza, questa perfetta rispondenza dell'atto alle migliori condizioni di realtà e di ambiente in cui avrebbe potuto compiersi, gli ha conferito la nobiltà e la necessità dell'adempimento di un voto.

Dovrà avvenire e avvenire così, e un turbamento superstizioso e mistico invade la nostra mente. In ciò consistono la stranezza e la virtù dell'aereo messaggio, che esso appare tanto più fantastico e chimerico, quanto più è naturale; e a noi non lo sembra ancora e non lo sembrerà ancor per molto tempo.

Per la prima volta da quando Roma esiste, da quando verso di lei traggono le moltitudini e gli eroi, i tesori della terra e gli apostoli di Dio, per la prima volta un uomo dei lontani paesi è giunto a Roma, non dalla terra, non dal Tevere, ma dall'aria. Homolo trasformato in Quirito se ne è andato, è scomparso da Roma rapito dalla nuvola; Conneau è giunto dalle nuvole in Roma. La favola e la realtà oggi non sono più che una sola cosa.

E in un solo giorno, il messaggero celeste ha effettuato il grande volo da Nizza a Roma. Partito da Nizza alle 3.30 del mattino, alle 10.4 toccava il suolo di Roma, fermandosi un'ora a Genova e due a Pisa. L'immenso tragitto, l'invisibile ponte è stato varcato in otto ore di volo!

È una possibilità questa così bella, così grande e così nuova alla quale non sappiamo credere e fatichiamo ad abituarci. Per questo ogni volta che noi assistiamo ad una sua effettuazione, ci pare di assistere ad un miracolo e ci pare divino l'uomo che ne è il protagonista. Mentre se raramente l'uomo vi grandeggia sublime, sovente è inferiore a questa occlusa facoltà.

La facoltà e lo strumento del volo ci sono, sono stati ottenuti; obbedite certe condizioni è tanto immanicabile di volare con l'aeroplano, quanto di correre in automobile per colui che sa volare e sa essere pari all'alta e ardua funzione.

Ed appunto questa gara insigne, questa gara miracolosa, questo terribile torneo in cui è parso di scorgere il cieco arbitrio del caso che solleva alle stelle i prediletti e precipita nella polvere gli sfortunati, è invece la dimostrazione più precisa delle leggi sicure che regolano la delicata non fortunata operazione e del controllo e della potestà efficace che l'uomo vi può esercitare. An-



Remington

N.° 10 A SCRITTURA VISIBILE

LA MIGLIORE

MACCHINA PER SCRIVERE

CESARE VERONA

TORINO e principali Città



Garros vola sopra le pinete di San Rossore.

che al disopra della terra l'uomo non cade in balla della sorte, la sua volontà e il suo potere non si arrestano ai confini del solido regno terrestre.

Celui che è infatti arrivato primo, celui che ha vinto è quegli che doveva vincere, che avrebbe vinto egualmente i suoi competitori su qualsiasi altra arena in qualsiasi altra giostra, è il miglior uomo della sua schiera, il più forte, il più serio, il più calmo, il più competente, celui che è bene istruito nella scienza della meccanica e dell'elettricità, celui che sulla tolda della nave ha imparato la pazienza, il sangue freddo, la disciplina, il cammino delle stelle, la strada del mare, la voce del vento. L'ufficiale Conneau non ha avuto un solo incidente a lui imputabile. A Nizza dopo il primo lungo azzardo il suo motore ha ceduto, egli lo ha cambiato senza fretta e lo ha ripreso con esattezza, si è riposato, è ripartito e con un gran balzo è arrivato alla meta senza intoppi, senza guasti, ma anche senza *champs-élysées*, senza scartozzate, senza banchetti durante gli approdi intermedi.

Gli altri, quelli che sono arrivati dopo, che non arrivano più, che si fermano a ogni istante per rifornirsi o per guasti, che a ogni *atterrissage* frantumano eliche e carrelli, sono irrequieti, nervosi, agitati, non riposano, non dormono alle fermate, mancano della calma e della competenza necessarie per verificare il loro motore, il loro apparecchio abbandonati in mani estranee.

Per la stagione della VILLEGGIATURA!

UN APPARECCHIO KODAK

VI PERMETTERÀ DI OTTENERE
UN RICORDO PERMANENTE
di VEDUTE, AVVENIMENTI, GITE, AMICI, ecc.

IL SISTEMA KODAK

ABOLISCE INTERAMENTE L'USO
DELLA CAMERA OSCURA
E IL DILETTANTE FOTOGRAFO
PUÒ CARICARE, SCARICARE, SVILUPPARE

LE PELLICOLE IN PIENA LUCE!

MANIPOLAZIONI FACILISSIME!

CATALOGO GRATIS A RICHIESTA

KODAK Soc. An. MILANO: Corso V. E. 34
ROMA: Corso Umberto, 300
NAPOLI: Via Roma, 288

Eccone uno ad esempio, il Garros, il vinto più intrepido e che ci fa la maggior compassione. Non so per quante notti ha inutilmente vegliato; alle tappe non si è mai riposato. A Genova nelle due ore di fermata si è lasciato trasportare dall'entusiasmo dei suoi ammiratori incanti, ha girato la città, si è inebriato di applausi e di *champagne*. A Pisa ha fatto altrettanto lasciando che altri smontasse e ripulisse il suo motore e approntasse l'aeroplano, mentre egli stanco, esaurito, febbrile, partecipava a pranzi e a discorsi. Al mattino seguente è precipitato col motore in panne a 30 chilometri da Pisa, e ancor nell'ultimo volo fino a Roma ha dovuto fermarsi due volte per mancanza di olio e di benzina. La lezione è stata dura. Ma è una lezione incoraggiante per tutti. Essa ci ammonisce che anche lasci sulle aeree vie della luce l'uomo non ha altro nemico all'infuori di sé stesso.

MARIO MORASSO.

Un epistolario inedito di Giuseppe Massini. Lettere del grande agitatore furono pubblicate a centinaia in molti volumi; ma nessuno degli epistolari politici massiniani sinora pubblicati, può competere per importanza con quello che sta per uscire, e che fu raccolto dall'avvocato T. Palamenghi Crispi, fra le carte del generale Fabrizi e di Francesco Crispi.

Tutta la vita dell'agitatore massimo del Risorgimento italiano palpita in questa raccolta. La direttiva inflessibile della sua azione negli avvenimenti patrii dal 1855 — le risorse innumerevoli del suo genio di cospiratore — i suoi amori e i suoi odi — le sue angosce frequenti come le sue scorse gioie, vengono fuori genuinamente e potentemente da questo conto e più lettero, scritto in varie epoche, in condizioni d'animo diverse, nel segreto e coll'abbandono dell'amicizia, a uomini che ebbero tutti parti importanti nel gran dramma nazionale, cioè a Nicola Fabrizi, a Francesco Crispi, a Rosolino Pilo, ad Agostino Bertani e, amicizia a parte, a...

Napoleone III. Gli avvenimenti e gli uomini dei quali Massini si occupa nelle lettere, sono lumeggiati da copiose note e da un esteso commento (dovuto all'oca. T. Palamenghi Crispi) che per sé stesso è una miniera di documenti inediti e dove, fra l'altro, uomini divenuti generali della Monarchia, come i Durando, Manfredo Fanti e Giacomo Medici sono presentati nella loro antica veste di repubblicani, e socialisti come Bebel e Liebknecht parlano in nome del « partito del popolo », da buoni nazionalisti tedeschi.

Notevoli soprattutto è il contributo di notizie che questi preziosi cimeli recano alla conoscenza

di periodi oscuri della vita di Massini, dell'episodio più drammatico del Risorgimento, quale fu la spedizione dei Fratelli Bandiera, — e degli avvenimenti del 1868.

Festeggiandosi il Giubileo della Patria, viene a suo tempo questo libro dell'Uomo che prima d'ogni altro additò agli italiani l'Unità, e più d'ogni altro la educò e li sopprime a conquistarla.

Il volume uscirà questa/mese presso la casa Treves, nello stesso formato in-8 dei *Mille di Crispi*; sarà arricchito da preziosi fac-simili di lettere di Massini e di altri.

Rabarbaro Composto Pierandrei

per le malattie del
fegato e vie biliari
e per la
stitichezza cronica

il rimedio sicuro
innocuo e piacevole

Lire 2 la bottiglia in tutte le buone Farmacie.

IL NUOVO ROMANZO DI ENRICO CORRADINI

L'arte di Enrico Corradini si è fatta in questo romanzo 'più fiera e più rude, in una parola: più originale. E lo scrittore è ormai molto vicino a toccare quel punto in cui il proprio stile (nel senso più largo della parola) diviene un abito che non si smette, un'espressione che non innanzi e che basta — fra mille arti e fra mille espressioni — a farsi riconoscere da sola. Segno ch'egli è vicino ancora più vicino a quella sensibilità artistica che piena, e in cui l'opera offre all'indagatore materia di critica. Fermatasi da anni anni in qua in un'attività politica che egli traduce in fervore letterario, e in una creazione romantica che ormai si palesa inmutabile a traverso le pagine della *Patria lontana* e della *Guerra lontana*, la sua originalità è caratterizzata; e — unica fra le molte energie nazionali che oggi si destano — mirabile attività del Corradini porta le impronte di una concezione sorda e di un'immutabile convinzione. Per questo egli, che fu per molti anni il precursore quasi solitario e spesso incompreso di un movimento che lo accompagnava oggi, innanzi, può tessere in forma d'arte quello che è in altri soltanto passione di vita: Enrico Corradini è l'unico che abbia in sé completamente svolta la crisi che si travaglia, e può serenamente attendere alla fine dei suoi ideali.

E chi altri lo potrebbe, prima di avere fermato in sé più tenacemente, non la convinzione (ormai inimitabile) ma le forme logiche in cui queste convinzioni si esplicano?

Di qui il fenomeno artistico che la nuovissima opera del Corradini ci rivela, e che è tra i più caratteristici di tutta la nuova letteratura italiana. Poiché quella che è la forza ideale dell'autore — la quadratura della sfera — delle deduzioni logiche — può apparire a taluno la sua debolezza: debolezza che si attua in quanto che egli mostra di non sentirne, ma che forse sussiste.

La sua arte, ho già detto, si è fatta sempre più semplice e più vicina a quella che è l'intima espressione dell'autore, ma appunto per questo la comprensione ne è talor meno lieve e l'effetto di suggestione più difficile. La trama romantica de *La guerra lontana* è sottile come la trama di una vicenda eroica; il preludio di *La guerra lontana* è sobrio e fiero come certo periodo e dialogo dei nostri antichi, nelle pagine mistiche che ripetevano le leggende del Vangelo o nelle cronache medioevali; e lo stile — quel nudo e sovrano stile — è un vero e proprio stile di nudo e più terso ancora che nella *Patria lontana*, e meno avvolgente: per quasi che nel rapido susseguirsi delle parole, legate da apostrofi frequentissimi che il Corradini usa con pochi altri, si palesa ancora una volta la maggiore virtù di questo scrittore, che si chiama ingenuità in un fanciullo e ch'è la franchezza nel parlare e la sobrietà nell'arte. Fare volare nella sua frase un senso lo spassino proprio dei moderni che nello artificioso volito d'un periodo manifestano il desiderio d'esprimere sottilmente i più remoti pensieri. Enrico Corradini ignora questo spassino, e come disdegna gli artifici romantici (tutto il suo libro si svolge in poche scene di vita romana), così disdegna l'ausilio vano di parole marmoree e susseguite. Questo artista ch'era nato alle lettere imitando Gabriele d'Annunzio, divulga oggi una maschera ben sua: è una maschera identica a quella che appare sul suo volto schietto e che si arroccava nella corte facciale il severo profilo del legionario di Roma.

Per questo il suo romanzo si legge, si deve leggere come un'opera di alta moralità. Il suo valore sta nel suo significato. Enrico Corradini ha sentito, forse per la virtù illuminatrice che l'ardore italiano ha dato alla sua intelligenza, la artistica potenza, che nella recente storia d'Italia un solo nudo tragico ci avvino e ci tiene: il dramma del 1890, la catastrofe di Adua. Adua, nella nostra giovane nazione che inizia — anche inconsapevolmente — gli atteggiamenti spirituali di Francia, è stata la nostra *Iddio*, ed ha gravato come un incubo su la vita nazionale per molti anni. Nel tragico '90 erano ancora gli echi di Agnes-Mortes e delle più tristi giornate di delusione italiana che si aprono con la rinascita di Tunisi, contemporaneo all'immolazione di Oberdan; ed era già, come in germe, il '98 rivoluzionario del socialismo. Adua è, perciò, veramente il nudo tragico che involge le spire della nostra rinascita. Serenamente — la novità dello spirito italiano si manifesta in questo, e l'originalità del Corradini si palesa tutta in questo pensiero — occorreva ricercare nella desolata giornata di Adua l'origine remota del nazionalismo

italiano, e nel tramonto del sogno imperiale su le ambe etiopiche l'insoddisfatto desiderio degli anni e degli uomini nuovi. Finalmente, ho scritto l'ultima scena, nel saluto esser fiero al marito e delle lacrime: non allontaniamo il ricordo dell'immolazione come una vergogna, ma lo avviciniamo a noi come una ferita da sanare.

Il romanzo di Enrico Corradini ha, certamente, grande valore psicologico. Ma, nullo altro scopo del suo compimento, il disegno si è fatto più vasto ed il significato più alto. La guerra, lontana nello spazio e sopra tutto nel pensiero dagli italiani del 1890, non è l'«*admotif*» tragico al quale s'intona la dolorosa epopea.

Non soltanto: ma l'alta moralità del romanzo trascende il nazionalismo. Nella tragica vita di Erocole Gola, l'eroe potenziale sviato dai molti corrotti, è significato il sacrificio fra la morale singola di un uomo e la morale collettiva, anche in lui è l'eco della tragedia di Francesco (ricordi, cioè dell'uomo che agisce per il proprio paese separato dalla coscienza vera del suo paese in quel tempo, ed è studiata, in lui l'indivisibile relazione che esiste tra l'individuo come individuo e l'uomo nazionale; ma vi è anche la crisi morale dell'uomo impuro che tenta la via di liberazione. Sarà dato a tutti di penetrare la difficoltà di questo del volume? Certo, Enrico Corradini ha posto in atto ogni sua forza per giungere a tale significazione. E il suo romanzo è apertamente simbolico.

Erocole Gola, giornalista di fama, si lascia avvolgere da una lunga vita di crisi, di idealismi e di irregolarità mondane — dall'amore di una ignota, Carlotta Ansparo, che vorrebbe indurlo a combattere il ministero a fine di compiere una sua piccola vendetta di donna. E benedice il padre, il consiglio, e il ministero, la guerra apertamente difende, ella cede a lui per alcun tempo, soggiogata dal violento amore che ispira il possente uomo. Ma induglie poi facilmente ad un altro giovane amico, all'onorevole Lambio, di parte democratica, che se, malgrado, soddisfatta compiendo le sue vendette di donna e combattendo il Ministero. Erocole Gola è, dalla prova, redento; ed è tolto non soltanto dalla vita politica in cui l'aveva gettato un vano amore femminile, ma anche dalla vita politica, in cui lo odiava da anni. I suoi maestri d'un giorno, aiutandolo a superare la crisi presente, gli rivelano la necessità di mutar vita permanente. E si armano cavaliere della guerra in cui egli aveva dato la sua voce. Ma, per un solo, soltanto per uno scatto impulsivo... La considerazione della bestialità demagogica che urla contro la guerra, e la notizia della sconfitta che gliene dà la guerra, la notte di Roma, sono fattori non ultimi del suo lavoro. Il suo lavoro, quando egli uccide in duello il Lambio per le calunnie che il deputato aveva lanciato contro il ministero, alla sua mente purificata appare come egli abbia ucciso, sopra tutto per vendetta di amato, e dopo un duro contrasto interiore ricordato, nella *Patria lontana*, una simile notte angosciosa: la conversione del Rumtzo? egli decide la perizena per l'America, come si risolverebbe ad un'espiazione.

Le figure che giovano all'interpretazione del simbolo sono molte; poche ed efficaci le scene. Il protagonista, contaminazione alla maniera greca di molti modelli, ha nome — come Ulisse — Gola, appare accanto a lui, per la prima volta, simbolo di fede purissima ed ardente, giovinotto Buondelmonti, che il lettore ha già incontrato nella *Patria lontana* ad esprimere il pensiero dell'autore, sta accanto al Gola la figura di un giovane, ma possente come una rupe la quale, a significare l'unità, una unità di principio, sta l'omologato barattiere per nome Vincenzo Ross, mezzo Mefistofele, mezzo Terzite, a significare tutta la meschinità della Roma bizantina di quel giorno; sta Carlotta Ansparo, simbolo di una femminilità frigida che non è assilio, ed un altro simulacro di donna, caricatura del femminismo; ed l'immagine dell'onorevole Lambio, ucciso in duello e non unico epigono nel romanzo d'una serie di deputati demagoghi che apprendiamo a conoscere nel '90.

Stanno, intorno alla figura del Gola — figura dell'eroico rinascita inerte per l'incompiuta evoluzione del paese — immagini storiche di cui possiamo senza tema svelare i facili travestimenti: l'editore Marco Sarrico, il Senatore, di cui è stato nominato; ma le tre grandi figure di Giuseppe Carducci, il Poeta; di Alfredo Oriani, lo Storico ammonitore; di Francesco Crispi, il Ministro, sono evidenti.

Alfredo Oriani è nel romanzo Lorenzo Orlo, lo storico veggente che era in Italia non molto tempo, simile a Cessandra: «...occhi di fuoco sotto

la vasta fronte, la barba rada, lunga, bipartita sui toresi: mirabile uomo formato dalla natura come dalla poesia, di pari bellezza nell'anima e nell'aspetto».

E anch'egli viveva segregato dal suo tempo e solitario in mezzo alla moltitudine. «Essendo della natura dei patriarchi di popoli, dai sacerdoti e re, aveva vissuto e vissuto solo, avendo per dolcezza domestica, per casa, e per figlio studio e l'ira».

Poi Giuseppe Carducci, fulminatore di popoli e di re, timido nelle contingenze comuni della vita, superbo spirito ammonitore che sa animare il ricordo del volere di Roma nel sogno del volere d'Italia. Francesco Crispi, il grande vecchio, l'uomo che aveva amato la patria e dato mezzo secolo d'esistenza a farla grande: il Corradini ne traccia l'immagine nella solida tragica del 5 marzo 1890, alla Camera.

Forma è la parola in cui il vecchio quasi ottantenne, carico d'opere, degli errori della sua misera umanità, e dell'ultima sconfitta, doveva morire».

Ma vorrei ricopiare intera la pagina — una pagina che rimarrà — in cui con pochi tocchi è descritta, con severità lucidissima e con ironia giovanile, la giornata nella quale parve ai demagoghi, dimentichi della sconfitta nazionale, di poter cogliere la Vittoria soltanto abbattendo il nemico politico.

Ed aprirsi una serie di citazioni lunghe e sime. Poiché le pagine vitali del libro sono molte. Roma bizantina ed immemore del suo alto segno è dipinta in una falsa vita di gioia, cui è legata una letteratura di decadenza esotiche: ed appaiono, però in contrasto, scene di purità che rappresentano la città raggiante in un vapore d'oro a febbraio, o la selvaggia bellezza del Lazio, in cui l'amore canta una sua rustica poesia. Pure, la prima parte del libro è la meno forte: e qualche altro lavoro potrebbe chiarire al certo ansare d'interrogazioni o certo iter d'affermazioni non riveli lo schema del lavoro troppo da vicino: forse il critico severo non recherebbe che che alla propria capacità emotiva...

Redimono il Gola, si innalza ad un tempo il romanzo, l'apparizione della figura materna e l'apparizione del Buondelmonti giovinotto. Finalmente nel Buondelmonti, che amava la patria con una dolcezza quasi carnale e fanatica, noi sentiamo, però, un certo bisogno di vita; al suo; e sentiamo dal suo cuore passare il desiderio d'amore in altri cuori, che in quel desiderio amare la patria come in un voto.

Ecco il cuore di una grandezza tragica, nel decimo capitolo, nel quale il lettore ha incontrato la notizia di Adua, che si abbatte su la città, e l'inferenza della città stessa: ecco un tumultuoso di folle in piazza, un trepidar d'uomini nelle redazioni dei giornali... Tutto vive oramai e si ripete nel piano che scende, come un pianto interminabile, per le gole del Buondelmonti giovinotto; si ripercote nella consecrazione notturna che il Poeta e lo Storico fanno del giornalismo non più immemore:

«Si cavillare della guerra della quale fu tanto tempo disertore. Terribi assese un piccolo fuoco e un piccolo fumo. E forse... dopo di te, l'altro fare a fare di quel fuoco un incendio, di quel fumo uno splendore».

Il Gola deve scomparire lontano, su i flutti della Dispersione, ed il travaso redento è simbolo chiaro della sua generazione — meno pura e più dolente della nostra, — la quale avrà nel Buondelmonti puro e vigoroso il nuovo apostolo: «avrà poi la purità di Adua, quale espiazione di un lungo errore, ma non varrà a cancellare quale espressione di un silenzio patire».

Talché la *Guerra lontana* dal lettore si chiude con la bocca amara, nel desiderio della *Patria lontana*. Né parole di critica di soccorrono, compiuta la forte lettura: una fervida critica, ma l'animo si sgombra da quella. Invano noi cercheremmo di dare alla nostra fede una base più solida del ricordo di quella incompiuta vendetta.

Né al Corradini deve esser tributato l'elogio, che sarebbe incompreso, ma la critica, che non è di grazie dell'uomo cui un altro uomo ha insegnato a ritrovare sé stesso. La moralità artistica e politica è la virtù maggiore del romanziere toscano, ed è la virtù che lo innalza fra i primi per la grandezza che dà all'opera sua.

Compiuto questo romanzo che parla dell'Africa di ieri, egli lascia ancora l'Italia e va peregrino, oltre-mare, nell'Africa di domani: a Tripoli, di là della Sirte. E in lui solo si compie quella che dovrebbe incompiuta, e che non si può non fare: la vita.

Non vi è nella sua opera, mai, interruzione di fede né di pensiero: non sai dove né suoi romanzi l'azione finisce, dove nella sua missione italiana la poesia faccia. E nulla è più mirabile della religiosità di questa vita di questa vita della vita la sua arte, della sua arte la vita.

GUALTIERO CASTELLINI.

NUOVI ROMANZI DI DONNE

Una frase alla moda è diventata il "periodo roseo", dopo che l'ha inventata Luciano Zecoli, in uno dei suoi brillanti e battaglianti articoli; noi, preferiamo dire "fortitura rosea". Ogni giorno, è vero, si rivelano nuove scrittrici, mentre le più antiche continuano a produrre: alcune scrivono bene, altre male, altre così così: proprio come gli uomini. La differenza sta non in ciò, che le donne non hanno la possibilità di trattare certi argomenti, di descrivere certi ambienti, appunto perché sono donne. Finché si tratta di sentimento e di conversazione possono tenere il campo.

Ma senza addentrarci in una discussione spionistica, notando le analogie vari sui romanzi e libri di nobile dovuti a penna femminili, che valgono quanto e più di molte penne maschili,



Grazia Deledda.

Grazia Deledda è oggi all'apice della fama. Quando Ruggero Bonghi, innamorato della freschezza narrativa della scrittrice sarda, ne prevede il bel domani, pochi gli credettero; ma, con gli anni, ebbe ragione! Questa scrittrice non rifugge i temi sentimentali di mezzo secolo fa; non adotta il linguaggio romantico del 1830; non infoga amari torbidi sentimenti che sono propri degli spiriti delusi; ella è uno spirito trasparente e puro, che ama nella descrizione del lutto e del dolore, reca un accento limpido e sano. Tali caratteri, che concorrono a formare la profonda simpatia che Grazia Deledda ispira, rispondono anche nel suo romanzo *Nel deserto*, un romanzo nuovo, eppure già letto da migliaia e migliaia di lettori; un romanzo vitale; un romanzo che vivrà; uno dei più espressivi romanzi moderni, per la verità semplice e profonda; per il sentimento giusto della vita. Noi lo crediamo il più potente di Grazia Deledda; il più potente per lo studio acuto e finissimo dei caratteri, quali Lia, la protagonista — donna umile, semplice, povera, una piccola fiamma che vacilla a ogni soffio, eppure resiste alle contrarietà continue, e rimane, solitaria... nel deserto. Lia, la povera ragazza sarda, è chiamata a Roma da uno zio malandato in salute ed egoista; e a Roma è costretta a fare l'affittacamere. È intorno questo fatto modesto che l'arte singolare di Grazia Deledda spiega le sue forze delicatissime e sicure. Prima che *Nel deserto* uscisse qui in volume, aveva già fatto la sua fortuna in tre grandi paesi: in Italia, nella *Nuova Antologia* di Roma; in Germania, nella *Neue Rundschau* di Berlino; in Francia, nel *Correspondant* di Parigi; ed ora in Italia riceve un nuovo battesimo: è ammirato dai lettori, è ammirato dalla critica.

Ha ragione il *Correspondant* di affermare che mai Grazia Deledda ha più profondamente scolpito il carattere sardo, sebbene ne abbia sempre fatto capire gli elementi di tristezza, d'inquietudine, di diffidenza e d'onestà. La protagonista che non ha le proporzioni e i bagliori d'una eccezionale, ma è una donna comune, era diffi-

cile ad essere rosa interessante, ad essere innalzata a tipo artistico. Grazia Deledda è riuscita nell'arduo compito psicologico, che al sesso. Il suo romanzo è profondamente psicologico, è, possiamo dire, nostalgico. La Sardegna è lontana, ma noi la sentiamo vicina: la sentiamo in Lia. La città continentale in cui ella vive non è certo palese nel romanzo come l'isola ch'ella ha lasciato. Come nei *Discorsi d'Anno Vivanti* (il cui successo strepitoso continua) troviamo nel nuovo romanzo di Grazia Deledda locchi deliziosissimi sull'infanzia. Il sentimento è una delle sue forze. L'affetto per il figlio del marito è raggio di alta bellezza. Ella ama il bambino Salvador, nato da altra donna, come il proprio bambino Nino. La descrizione del sonno dei due bambini, dagli atteggiamenti ad espressioni diverse, è d'una verità mista a tenerezza, quale soltanto una madre può sentire e far sentire. E, più che non dica, sentiamo lo stato d'animo di Lia, la quale per vivere alla peggio, deve copiare, con la macchina, storie di passioni turbinose. Lia ritorna, allora, nella sua Sardegna, dal cui recinto non doveva allontanarsi per essere alquanto felice. Aveva ragione dunque, la sua Guinea quando cercava di non lasciarla partire per Roma. Le descrizioni sono, come sempre, di un'evidenza squisita: un giorno passeranno facilmente nelle antologie. E il dialogo si snoda dall'azione con una naturalezza che incanta; e tutto è agile, scorrevole, fresco; e tutto è armonico nei contrasti.

Luciano Zecoli nega che le scrittrici sappiano architettare bene un romanzo. Già il Giusti, in un frammento sulle donne che servono l'igiene diceva che «la donna non vale a intenderla». Ma Grazia Deledda conta fra le eccezioni. Ella sa delineare assai bene l'azione; sa fermare giustamente i piani, le proporzioni. Una delle ragioni dei successi, ormai quasi mondiali, dei romanzi di Grazia Deledda, personale in alcuni pregi, specialmente d'evocazione di costumi campestri, alla Sarda) consiste appunto nell'eredità dei suoi romanzi e nella personale distribuzione di particolari che, anche *Nel deserto*, sono eloquenti e infondono tanta virtù al racconto. La prima parte di *Nel deserto* è perfetta; poi, v'è forse qualche manchevolezza, ma ben presto la linea si rialza, l'interesse si accende di nuova luce.



Neera (Anna Radius).

Nel *Duella d'anime* di Neera respiriamo tutt'altra aria: «divina tutt'altra arte. Sina a Milano. La protagonista è Minna, un ragazza poverissima, di origine ignota; ella ricama, e assiste una buona donna che per sbarcare alla meglio il lunario affitta una camerucola a un professore di filosofia, Filippo Consolo. Anche qui, dunque, un'affittacamere. Avviene il caso che Filippo Consolo vinca un premio di centomila lire per un libro di filosofia e diventa celebre d'un tratto. Egli anela a maggiori onori, ma ahimè! finisce presto, ammazzato dalla scortisania. Mentre nel mezzo degli anni e delle ambizioni, lasciando

vedova Minna o un bambino, che di quel morbo infettivo invece rianima. Questa è l'ossatura del romanzo; ma attinge le miglieri vigorie nel contrasto fra lo spirito di Filippo e di Minna.

La povera ragazza è spinta dal desiderio di elevarsi. Ella intuisce la grandezza dell'ingegno di Filippo, ama il filosofo, ama l'uomo, e si dà con tutto l'abbandono a lui, che se la prende in un momento di ebbrezza dei sensi e di... champagne; quello bevuto nel "collo degli Ilii", che volere chiaramente festeggiare la vittoria filosofica dell'animo. Ma Filippo non ama, non amerà mai l'oscura umile creatura che col suo amore... e col suo bambino inopportuno... gli rende ugiosa la vita! Eppure egli l'ama, ma solo per non mettere, con un codardo abbandono (che si sarebbe saputo) in pericolo il proprio successo elettorale a cui anela con tutto le forze. Egli è un tipo volgare d'agostato, d'ambizioso, di calcolatore, d'ipocrisia; è la satira d'ore, di tanti, "arrivati". A rigor di termine, non vi sarebbe vero "duello", fra quelle due anime. Filippo combatte per i suoi fini d'interesse personale: ma Minna, poveretta, non combatte affatto: china la testa a tutti gli eventi, è una rassegnata. L'osmo sembra antipatia per lui quanto sentimento antipatia per un'altra donna: la madre di Filippo, donna di provincia, in tutto simile al figlio, ambiziosa per lui, fredda calcolatrice per lui, crudele per lui. Ma com'è volubile!

Altro figure si muovono nel romanzo. Stello (un altro trovarello, discepolo e ammiratore di Filippo, è un'anima semplice, e sola... Egli e Minna stessa fanno pensare ad altri tipi simili d'altri romanzi di Neera, che in un punto del *Duella d'anime* ricorda d'aver trattato in *Anima sola* qualcosa di quelle stesse situazioni. Stello, solo al mondo e triste, è attratto dalle qualità buone e dalle origini di Minna; ma ella, che, rimasta vedova potrebbe sposarlo, lo respinge. Forse per formare un contrappeso col candidato, ottimo, plebeo Stello, Neera tracciò la figura d'un rabbioso: Mario Agrati. Costui è uno sconfitto della vita, il quale per vendicarsi dei propri fastidi, getta lo sprezzo volentieri (e inutile) su tutti, tranne su Minna. Egli è un *leppista* dallo schermo stupido e plebeo; solo una donna dei più bassi fondi può tollerarlo vicino; eppure Minna ascolta, sia pure inerte, a un lanchetto, quasi ammirabile; ma lo fa per quell'accidentalità che è nel fondo del suo animo buio; e anche questo la caratterizza. I lanchetti elettorali non si svolgono, veramente, come quello che immaginava Neera; ma il particolare è significativo. Ammirabili, per compenso, sono varie descrizioni del Naviglio di Milano nelle diverse stazioni sotto i diversi effetti di luce. Alcuni pensieri del *Duella d'anime* fanno pensare; quello, per esempio, sull'ora di dormire d'uno intelligente che sogna tutte le perfezioni e poi cade in delusioni mortali. Allora in lui «si sviluppa il senso critico tanto più acuto in proporzione del disinganno sofferto». In qualche momento di ricordarsi poi le parole d'una gran dama vivente: «Femina, respectez-vous, si vous voulez être respectée!». Insomma, *Duella d'anime*, ch'è il romanzo dei vinti (la sola Minna finisce col rimanere padrona del campo), mette in moto il pendolo del pensiero, come direbbe un critico tedesco; e fa, aguzze considerazioni, che altri romanzi non scottano certo.

Le romanziere nostre tendono a filosofare. La brillante autrice di *Una vittoria*, romanzo seleniano, che lo diede il testamento di scrittore, affronta in *Anima geniale*, romanzo rognosco, la questione delle "affinità elettive", trattata dal Goethe in un romanzo di profonde e lunghe considerazioni, che al suo apparire fu acerbamente giudicato.

La romanziere è Sfringe, che ormai tutti sanno essere la contessa Eugenia Codrionchi d'Argelli, figlia del rampianto senatore ex ministro. Ella tratta in *Anima geniale* (ed. Selge) il trionfo dello spirito sulla materia, dell'anima sui sensi,

LE AUTOMOBILI

ISOTTA FRASCHINI

SONO LE MIGLIORI

FABBRICA AUTOMOBILI ISOTTA FRASCHINI - MILANO - VIA MONTE ROSA, 79.





Sînge (contessa Codronchi d'Argelli).

dell'elevazione sulla volgarità. Abbiamo di fronte due anime: Dionea, fiera, aristocratica, bella, inaccessibile, e Giannaria Sinibaldi, compositore di sinfonie sovrane, solitario, povero. Dionea vede in lui l'"anima gemella", e si lancia a lui con una libertà e con un coraggio, che in un'altra donna del tutto differente, sembrerebbe smania e capriccio di conquista. E Giannaria le risponde: risponde allo slancio di quel cuore. Ma, per rendere ancor più meritoria la conquista, Dionea sostiene una lotta di passione e di volontà contro altre seduzioni; quelle sensuali del cugino bellissimo e gagliardo, che finisce col chiederle in moglie; ma ella si sente attratta da una forza quasi mistica verso il maestro Sinibaldi, e a lui corre, vola, come la farfalla incontro alla farfalla amica nel sole.

La società d'una piccola città della Romagna, dove si svolge il dramma psicologico, è descritta con finezza o sottile umorismo: vi è tutto il sapore del vero. È un fondo di commedia, a dir vero, questo romanzo, da cui s'innalza la romantica figura di Dionea. Il romanzo, che nella prima parte e nel mezzo procede tranquillo, si agita sulla fine: qui le passioni vengono a contrasto, e lasciano aspezzare l'animo del lettore, che sulla fine, quasi fogaazziana, si adagia in uno scioglimento felice.

Un altro romanzo psicologico: è *La paura di amare* di Carolina Prosperi (Torino, Lattes). L'autrice è una nuova romanziera, maestra delle scuole elementari di Torino, che col suo primo manipolo di novelle *Le profetie*, cominciò a fermare l'attenzione dei lettori. Carolina Prosperi ha un ingegno penetrante e risoluto: vi è dell'aspro, quasi del selvaggio nel suo racconto: ma quale percezione rapida e precisa del vero!

La Paura d'amare non si eleva a principio d'eccezione: si impadua in una miserranda vita



Carola Prosperi.

domestica, dove molteplici vite s'intrecciano penose in un'ombra di dolore, che sembra non abbia a finir mai. La paura d'amare?... Ha ben ragione d'infonderla nella figliuola quella povera madre, che fu tanto straziata nel suo amore e nel suo matrimonio con un professore... Elisabetta Planis, una delle vittime oscure di cui è popolato questo mondo di piante e di romanzi, è paga nel vedere la figliuola sua, Benvenuta, arrivare ai trent'anni senza quella travagliosa inaffaticità che i poeti chiamano amore. Ma Benvenuta non rimane nell'angoscia sua casa di Torino: ne esce per andare a Roma e trovarvi il fratello o la cognata; là si è trasformata, e no ritorno schiava ferita... Con l'era serena prima, nel ritmo monotono e puro della sua povera casa, dove non vedeva che amiche sfiorite senza sole d'amore, al pari di lei... Ah! il giovane artista che Benvenuta incontro a Roma, e del quale fu presa come da una febbre continua, inguaribile, fu la sua perdizione. Tutti i guai cominciarono da lui. L'artista, Lorenzo Marsi, muore; muore fra le braccia di Benvenuta che vede per la prima volta in faccia la morte, dopo d'aver veduto, come un lampo improvviso, per la prima volta, l'amore. Ma sorge un contrasto fatale: contrasto fra lei e la nipote Paolina: contrasto di destini. Paolina ama un giovane "posto", che la rima con tranquilla devozione; e Benvenuta vede, segue, fremette, lo svolgersi di quell'amore pacifico, tutto l'opposto del suo, nato come una tempesta, finito in un'elezione. Benvenuta col disperato coraggio dei naufraghi, s'affronda e quel giovane metodico, onesto, non scaltro, che, facile preda, cede. E che sarà di Paolina?... I due amanti la illudono, la ingannano, cercano d'aspirare: ma ella è sveglia: non è poi così stolida da credere... La vecchia madre di Benvenuta... Ah, quella!... Ella sa: ella sa la paura d'amare!... Questo è il punto più originale del romanzo. Ci

domandiamo che cosa succederà fra quelle anime e... quei corpi. Benvenuta diventa madre, e le nozze più ingrate, per la necessità della triste situazione, hanno luogo. Ma che misero essere sarà quello che la madre angosciata, e irritata contro il destino, dà in luce!... Il marito vede in lei la causa della propria vita grama: fu per lei, che egli dovette rifugiarsi nella casa della madre danarosa e volgare, che egli voleva allontanare da sé come un calice amaro!... Davide, infine, fa pietà; non fu il provocatore, ma il provocato: non il seduttore, ma il sedotto. Tutti sono travolti da un fuoco destino.

Nella Repubblica veneta, se un patrizio sposava una donna non nobile, perdeva in semipermanenza la nobiltà; ma poteva, invece, sposare la figlia d'un vetraio di Murano senza perdere i diritti del patriziato, tanto era tenuta in considerazione l'arte delle file eleganti, dei ricchi lampadari, degli specchi. Nel romanzo *Le ombre dell'Amore* di Enrico Grasso (Venezia, Norsa), un nobile veneziano sposa la figlia d'un vetraio muranese; ma non ai tempi dei dogi, bensì dei sindaci d'oggi. Il romanzo si svolge fra l'isola di Murano e Venezia, e il titolo dice abbastanza che quel matrimonio non si svolge senza ombre; ah! quali ombre!... Daria la protagonista è una delusa, che finirà col trovare conforto nel lavoro: le sue mani avviveranno "di grazia le coppe adamantine": ornerà "di gemme e d'oro i cristalli fragili e puri". Insomma, nascerà il suo "squallore mortale", con l'arte dei vetrai. Il merito maggiore del romanzo consiste nelle brevi, esattissime e poetiche descrizioni di certi punti e di certi momenti di Venezia divina: ve ne sono altri, e i lettori li ammireranno. Notiamo le sensazioni di Daria quando sta per diventare "contessa", e la snellezza della narrazione fluente.

Rachele Botti Binda di Cremona è una poetessa delicata. La sensibilità e la bontà sono le sue forze, che troviamo anche in *Mutieres* (Milano, Beldini e Cestoldi), novelle e bozzetti di facile lettura, di oneste figurazioni, di trovate gentili. Ma qui, punto fermo!... Vediamo avanzarsi altre romanziere, altre novelliste... A un altro giorno!

Lector.



IL LAVORO DELLA DONNA

non ha mai fine. Così dice il proverbio. Ma col sussidio del Sapone Sunlight il bucato è subito fatto. Il sudiciume sparisce davanti al Sapone Sunlight come la nebbia mattutina al sorgere del sole.

Sunlight Sapone

Provate il metodo Sunlight.

La vendita presso tutte le drogherie e Cent. 50, 30, 20 e 10 al pezzo.

1191



Il giorno di S. Libera, patrono dell'antica marca trivigliana-Castelfranco, la ridente cittadina dove si fabbricano le polveri Antileptetiche Mosti, fu visitata dal dirigibile Militare P. 2.

IL DERBY DELL'INCORONAZIONE AD EPSOM.

Il vincitore *Sunstar* passa il traguardo.

Fot. Topical.

Tutto s'intitola dall'«Incoronazione» quest'anno a Londra — anche il solito grande Derby Reale, corso ad Epsom il 31 maggio, alla presenza di Re Giorgio e della Regina Maria. La grande corsa di quest'anno presentava un forte contrasto con quella dell'anno scorso. Nel maggio 1910 vanti grandissimi notavansi fra il pubblico scelto solito a raccogliersi nel *pesage* e nelle tribune, e le poche persone che vi si scorgevano erano tutte vestite a lutto, rispecchiando nella severità del vestito e del contegno il dolore tutto recente della nazione per la morte del re Edoardo. Quest'anno, invece, il convegno sportivo appariva in tutta la sua signorile gaiezza, affollato dai più bei nomi del Regno Unito, facenti corona a Re Giorgio ed alla regina, arrivati da Victoria-Station con treno speciale, ed entrati nel recinto in carrozza sco-

perta tra grandi acclamazioni. La vittoria della grande corsa, alla quale tutto il mondo sportivo si interessa, toccò a *Sunstar*, cavallo favorito, di proprietà del milionario africano J. B. Joel, che per la prima volta nella sua lunga carriera sportiva è riuscito vincitore. Fu una corsa di milionari vinta dal milionario più ricco. Vi presero parte ventisei cavalli, il maggior numero dal 1867 in poi.

Il pubblico si interessò appassionatamente alla corsa; e i discorsi della giornata furono principalmente sull'enorme complesso di milioni rappresentati dai dieciotto proprietari di cavalli partecipanti alla gara. Re Giorgio la sera, dopo la corsa, offrì a Buckingham-palace un banchetto di gala ai membri del Jockey-club, di cui egli è presidente.

Nella bronchite con tosse ostinata



nella tosse in genere e nelle varie affezioni degli organi respiratori, come: catarro polmonare, polmonite, tubercolosi, ecc.

Esercita eccellente azione medicamentosa e riosostituente. Ottimo tonico nell'inappetenza di varia natura.

IN TUTTE LE FARMACIE IN IMBALLAGGIO ORIGINALE.

Guajacose



L'inaugurazione del monumento a Umberto I in Catania alla presenza dei Sovrani.

AR. ARZ.

Di questo bel monumento, opera di Mario Rutelli, inaugurato a Catania il 30 maggio, alla presenza del Re e della Regina, dei ministri, delle rappresentanze di tutta la Sicilia, l'ILLUSTRAZIONE ha parlato nel numero del 28 maggio, riproducendo il gruppo equestre del Rutelli. Qui aggiungiamo una fotografia eseguita nel momento della solenne inaugurazione. Davanti al monumento scoperto parlò per il primo il presidente del Comitato, principe di Mancinelli, il quale, come dicemmo, concorse personalmente con 60 mila lire perché il monumento sorgesse. Parlò secondo il deputato Giuseppe Liberini, il quale fece l'apologia del re defunto e del suo successore presente. Parlò in fine il sindaco di Catania, Giuseppe Pizzarelli, rappresentante il blocco socialista radicale. La giornata del 30 fu per Catania giornata di inaugura-

zioni. In fatto, dopo il monumento a Re Umberto, i sovrani intervennero, nel pomeriggio, all'inaugurazione dell'Ospizio-ospedale dei Circhi Arbizzone-Gioeni. A questa cerimonia era presente anche il cardinale arcivescovo. La cerimonia inaugurale fu brevissima; parlò solamente il regio commissario dell'Opera Pia, dottor Francesco Solmi. I sovrani e il seguito visitarono tutto l'edificio, il quale apparve costruito con larghezza di criteri e perfetta modernità; e i visitatori ne fecero congratulazioni all'architetto Fichera. Dopo questa inaugurazione, i Sovrani, i ministri, le autorità intervennero: ad un tè d'onore nel palazzo del ministro degli esteri, marchese Di San Giuliano; e la sera a bordo della *Trinacria* i Sovrani offrirono un pranzo di gala di quarantotto coperti.



ROBERTS BORO TALCUM

è la deliziosa polvere da toilette di squisita fragranza che, mentre con la sua indefinibile finenza abbellisce la pelle rendendola e conservandola morbida e vellutata, la toglie pure ogni irritazione e rossore marcò le sue rare virtù antisettiche ed assorbenti.

Le signore eleganti non usano altra polvere nella loro toilette. Le madri sanno che nessun'altra polvere l'uguaglia per i bébés. Prescritta ed usata da celebrità medica. Elegante campione ed opuscolo GRATIS dietro richiesta ad H. ROBERTS & Co., Firenze, e la vendita ovunque al prezzo di L. 1,50. Badare alle imitazioni sempre inefficaci, spesso dannose. Richiedere ed accettare soltanto il

ROBERTS BORO TALCUM

LA MIGLIORE POLVERE
PER LA PELLE



Inserire il cuoio nel rasoio stesso.

Fare scorrere il rasoio su ed su al filo.

Nulla da levare per affilare o pulire il rasoio — ambedue le operazioni sono egualmente facili e rapide. Il rasoio stesso è l'apparecchio per affilare le lame.

L'AutoStrop è l'unico rasoio di sicurezza le cui lame possono essere affilate per mezzo dello stesso rasoio. II

RASOIO DI SICUREZZA AutoStrop

dà alle lame, nel modo più facile e più rapido, quel perfetto filo che solo può radere perfettamente e lasciare il viso morbido come il velluto. Inserire il cuoio nel rasoio stesso, fare scorrere il rasoio da una estremità all'altra del cuoio, e la lama voltandosi automaticamente si affila così da sé — non v'è nulla da imparare; nulla da scomporre — nessun cambiamento di lame.

Il rasoio AutoStrop, fortemente argenteo, con 12 lame ed un cuoio, completo in un astuccio di pelle **25 lire.**

Opuscolo illustrato gratis a richiesta
MARX & C. Coltellerie Riemni, Casale d'Erba
Unico depositario per la vendita all'ingrosso in Italia

O presso tutti i buoni negozi di genere.
AUTOSTROP SAFETY RAZOR
Co., Ltd.,
61, New Oxford Street
London, W.C.

Nulla da levare per affilare la lama. Per pulirla tenetelo semplicemente sotto il rubinetto.

«... La principale nota teatrale della settimana è data da due trionfi italiani all'estero. La *Jancella* di G. Puccini, diretta da G. Zucchi, ha avuto un successo già ottenuto al Metropolitan di New York. Il pubblico è stato deliziato dalla musica e dalla finezza della forza d'impulso. Il trionfo si è ripetuto alla fine dell'opera ha acclamato il maestro. Principali interpreti sono la Destini, il tenore Bassi e il baritone Gili. La critica londinese è stata entusiasta, e lo è nel prelo. Scrive: «Io sono persuaso che la *Jancella* della *Daily Express* del West sia di ordine superiore a quella dalle altre opere di Puccini». Per il critico del *Daily Express* «la stessa *Jancella* è di pallidità di fronte alla *Bohème* e alla *Manon* di scintillante ragione. È l'ultimo atto». Il critico dei *Times* scrive: «L'opera diverrà molto popo-

Presto potremo applaudire quest'opera anche in Italia. Al *Costanzi* di Roma ne sono incompiute le prove sotto la direzione di Arturo Toscanini.

L'altro trionfo italiano all'estero è quello di 1960, a Buenos Aires, dove Pietro Mascagni al Coliseo di Montevideo, con la sua *La Gioconda*, si era fatto applaudire da una platea di 1.500 persone. L'anno seguente, a Montevideo, si era fatto applaudire da una platea di 1.500 persone. L'anno seguente, a Montevideo, si era fatto applaudire da una platea di 1.500 persone.

suoi All'Opium di Milano si alternano di tanto in tanto le commedie di Giorgio Compagnotto, che, come si sa, è un grande conoscitore della lingua e della grammatica, ora ha fatto conoscere al pubblico milanese il *paciere*, commedia di Giuseppe Pacifico, già applaudita in parecchi nostri teatri. Il *paciere* è una specie del vecchio *paciere* di Molière, ma con un fondo di disperato per accento, e con un'azione che si svolge in un'atmosfera di amore e dell'Amigo di Molière. Il *paciere* è una commedia che si svolge in un'atmosfera di amore e dell'Amigo di Molière. Il *paciere* è una commedia che si svolge in un'atmosfera di amore e dell'Amigo di Molière.

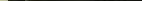
“BARAGIOLA,” ISTITUTO INTERNAZIONALE RIVA SAN VITALE
Lago di Lugano
Collegio per giovanetti - 100.000 mq. - Parco - giardini - piazze sportive - Programmi gratis a richiesta.

Engadina St. MORITZ Svizzera
1800 m. sul livello del mare

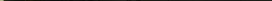
... ..



1900



... ..



... ..

... ..

... ..



... .. R...

Celebre stazione balneare e climatica. - Bagno

- Aperti da Giugno a Settembre. - Centro

di prim' ordine. Treni diretti Milano - St.

via ferrovia del Bernina.

Per prospettivi rivolgersi al KURVE.

INTERNAZIONALE RIVA SAN VITO

INTERNAZIONALE RIVA SAN V

INTERMIZIONE

e - Programmi gratis a richiesta. **ESCE 51**

tebene fratelli l'abate Carlo Oudin, di Besanzone, che dopo la disfatta di Adua si recò in Abissinia a portare soccorso ai prigionieri italiani ed a tentarne

la liberazione, e dopo un viaggio avventuroso e faticoso ritornò in Italia accompagnando un gruppo di prigionieri rilasciati da Menelik. Fu allora insignito dal Re della croce di cavaliere Mauriziano.

A Budapest, il 24 maggio, è morto il barone *Ossiderio Benffy*, già presidente dei ministri. Come presidente della Camera suscitò scalpore rifiutando di partecipare ufficialmente ai funerali di Luigi Kosuth; divenne perciò uomo grato a Corte, e dopo la caduta del secondo Ministero Wekerle gli fu affidato l'incarico di formare il nuovo Gabinetto. La sua influenza a Corte divenne grandissima, ottenne titolo di consigliere intimo e una pensione vitalizia dall'Imperatore. Ciò non gli impedì di doppiare più tardi la separazione doganale e bancaria dell'Ungheria dal-

l'Austria e di diventare uno dei capi della coalizione nel conflitto costituzionale colla Corona.

— A Londra il 29 maggio improvvisamente si morì *S. Gilbert*, il più popolare scrittore di opere comiche d'Inghilterra, il solo che con la felice collaborazione di Sullivan riuscì a contrapporre all'ammirevole giocondità di Melhac e Halevy, trionfanti in tutti i teatri del mondo, la vivezza tutta inglese delle sue satire. Creò tipi che durarono, passati in proverbio. Egli è morto tragicamente a 75 anni. Soltanto prendere ogni giorno un bagno in una grande vasca larga 60 metri che si era fatta costruire nella sua villa vicino a Londra. Il 29 verso le 15, il vecchio scrittore fece il solito bagno. A un tratto i servitori udirono un grido; accorsero ma era troppo tardi; il vecchio umorista era stato colpito da apoplezia mentre nuotava ed era morto sul colpo.

LE PARFUM IDÉAL ROUBIGANT
parfums. Paris.

MARASCHINO
LUXARDO
ZARA



Rosa Roccatagliata
PIAZZA FONTANE MAROSE, 18 - p. p.
GENOVA
Grand Prix Parigi 1900 - Dipl. d'Onore Milano 1906
BUSTI Modelli delle Primarie Case di Parigi, —
— CATALOGHI A RICHIESTA. —

Fabbriche Telerie
E. Frette e C.
Monza.
Corredi di famiglia.
Catalogo gratis
Filiali: MILANO - ROMA - TORINO
GENOVA - FIRENZE.

BAUER GRÜNWALD
Vista splen-
dida, — po-
sizione insu-
perabile —
ben — di-
rettamente
dal Canale
Grande.
GRAND HOTEL D'YVRE
VENEZIA
grande Ri-
storante. —
Assonore. —
Camera
con Bagno
e Toilette.



D VENEZIA
GOIPELLIERI
TALLOTTI
BREVETATI DA S. M. IL RE D'ITALIA
DAL L. E. A. DUCHI DI GENOVA



SENO
Sviluppato, ricostituito, reso più saldo
in due mesi, mediante le
PILULE ORIENTALES
Benefiche alla salute; solo prodotto che possiede
la virtù di indurre alla gravidanza e di favorire
una attaccamento proporzionato e sicuro.
Facciate con acqua di Fio.
Per esempio: 20 in più. Diminuzione sensibile.
A. BATELLI, Agente Particolare, Parigi.
Milano: Arn. D'Emmellati, A. B. Carlo.
Roma: A. B. Biondi, Corso VII, 100. 115.
Napoli: Benelli, L. di Rometto, S. Carlo.



Premiato Stabilimento
Orticoltura
F. VAN-DEN-BORRE
TREVI
PIANTE, SEMENTI
FIORI
La più Grande Coltivazione
d'Italia di MARIGOLLE, GERANI,
FIORE - ROSA - GIBBERNE ecc.
Cataloghi gratis.



LA FORTUNA, la felicità ed il successo non sono
vane parole poiché voi avrete tutto
ciò ed anche più se scrivete al **Mago MOBY'S**,
83, Faubourg Saint-Denis, Parigi, che vi manderà un pic-
colo libro sulle scienze occulte. Basta una cartolina postale.

Parfum de Gran Marque
ETOILE DE NAPOLEON
Viville
PARIS
GUSTAVO CATTINO
Via Nino Bizio, 8 - MILANO.



Prismen-Binocles
LISTINO SPECIALE 617 gratis
Voigtlander & Sohn A.G.
Braunschweig



PASTIGLIE DOPRE
TOSSE
LE PASTIGLIE DOPRE
MIRACLOSE
TOSSE
per la cura della
Tosse e della
Sine i franchi




Bruxelles
1910:
Dralle
Grand Prix
Hamburg.



PROFUMO
ILLUSION
"NEL FARO"
Gocce di fiori senza alcool
Basta un atomo
Violetta. . . L. 2.50
Vistaria. . . L. 3.
Rosa di S. Maria. . . L. 3.50
Narciso. . . L. 4.50



Meraviglioso profumo imitante alla perfezione il
profumo naturale dei fiori.  Trovati dappertutto.
Rappresentante: **EZIO MARGONELLI**, Via S. Luca, 82, Genova.

TINTURA ACOQUOSA ASSENZIO
MANTOVANI
VENEZIA
L'UNICO
APERTIVO
USATO FINO DAL
1638
MONDIALE



NOTERIE.

Il Premio Reale del Lincei per la Filosofia.
L'Accademia dei Lincei ha tenuto il 3 seduta plenaria per l'assegnazione dei premi reali di lire diecimila ognuno, e cioè il premio di filosofia, di archeologia e di fisiologia. Soltanto quello di filosofia fu assegnato. Per gli altri due premi vi erano vari concorrenti: ma i lavori presentati non ne furono giudicati meritevoli. Il premio di filosofia è stato assegnato al prof. Giuseppe Zucante dell'Accademia scientifica di Milano per il complesso dei suoi lavori.
«L'anima del Nord», e il suo successo all'estero. — Il bello e forte libro di Gino Bertolini fa rapidamente — come l'altro, *Tra Mussulmani e Slavi* — il suo cammino anche fuori d'Italia, e soprattutto in Germania e in Austria, oltre che nella Scandinavia e nell'Ungheria. Gli organi più autorevoli della stampa straniera dedicano al libro dell'autore italiano, che ha saputo sì bene penetrare

nell'anima nordica, accurate e lusinghiere recensioni. Nella *Nene Freie Presse*, Oskar Lenz, l'eminente critico, così scrive: «Il ben noto scrittore e sociologo italiano Gino Bertolini, il quale profondamente conosce i principali paesi d'Europa e le loro letterature, ha pubblicato un'opera sui popoli scandinavi, la quale assai si leva al disopra delle numerose pubblicazioni apparse in argomento... Le concezioni sono estremamente originali e dense d'osservazioni ed espresse in forma perfetta...» E il più grande giornale ungherese, *Pester Lloyd*, ha una acuta analisi di Signund Mänz, scrittore reputatissimo di cose italiane, in cui è detto: «Gino Bertolini è scrittore eccellente sia nel rigore della scienza come in quello dell'arte: sul Nord egli ha scritto un libro bellissimo... E sia nell'una come nell'altra di queste recensioni, le lodi sono senza riserve. «Slavia patria. Aumentando ogni giorno i compendi di storia patria, e ciò è ottimo segno. Nella

quantità, si possono scegliere i migliori. Fra questi continuiamo il *Compendio della storia contemporanea d'Italia*, di Antonio Dall'Oglio (v. n. 58). Comincia col trattato della Santa Alleanza, col congresso di Vienna, col trattato di Parigi (30 novembre 1815) e si arriva alla liberazione di Roma. Il metodo seguito è quello di Ercole Ricotti nel «Breve compendio della Storia d'Europa»: divisioni e suddivisioni; capitoli e capitolotti; dappertutto, ordine e chiarezza.

La lampada «Osram», nell'india alla cremazione del Re del Siam. — La lampada «Osram», questo modernissimo mezzo d'illuminazione, ha contribuito anche nella lontana India allo splendore di un'ora storica. L'incenerimento di Chulalongkorn, re del Siam, venne illuminato con non meno di 100 cose lampade «Osram». I giornali siamiti illustrano a vivi colori la magnificenza dello spettacolo notturno.



Esposizione universale di Bruxelles 1910
GRAND PRIX

In vendita in tutti i negozi d'ottica.

EMIL BUSCH A. G. Rathenow GERMANIA. — Casa fondata nel 1800.

Busch

Binocoli a prisma

THALIA.
STEREO ULTRALUX.
LYNCOX. SOLLUX.
STELLUX. TERLUX.

==== Ingrandimenti 2 1/2 - 10 volte =====

CATALOGO GRATIS E FRANCO.

HAIR'S RESTORER

RISTORATORE DEI CAPELLI NAZIONALE (U. I.)
Preparazione del Chimico Farmacista A. GRASSI, Brescia

Ritorna mirabilmente ai capelli bianchi il loro primitivo colore nero, castagno, biondo, impedendo la caduta, promuovendo la crescita, e dà loro la forma e bellezza della gioventù.
Toglie la forfora e tutte le impurità che possono essere sulla testa, ed è da tutti preferito per la sua efficacia garantita da moltissimi certissimi e per vantaggi di sua facile applicazione. — Bottiglia L. 2, 3, 5, 10, 20, 50 cc. per posta. — 4 bottiglie L. 12, franco di porto.

Diffidare dalle falsificazioni, esigere la presente marca depositata.

COSMETICO CHIMICO SOVRANO. (U. I.). Ritorna alla barba ed ai mustacchi bianchi il primitivo colore scuro, castagno o nero perfetto. Non macchia la pelle, ha profumo gradevole, è innocuo alla salute. Dura circa 6 mesi. Costa L. 6, più rest. 50 cc. per posta.

VERA ACQUA CELESTE AFRICA. (U. I.). Per tingere istantaneamente e perfettamente in nero la barba e i capelli. — L. 4, più rest. 50 cc. per posta.

Delegati del preparatore A. Grassi, Chimico-Farmacista, Brescia.
Depositi: MILANO, A. Manzoni & C.; Tosi Quattrini G. Herman; Udine & C.; e presso i rivenditori di articoli di toilette di tutta la città d'Italia.

VIN DE VIAL

a base di CHINA
SUCCO DI CARNE
LATTOFOSFATO DI CALCE

Il Miglior ricostituente ed il più potente tonico che debbasi impiegare in tutti i casi di

ANEMIE — INDEBOLIMENTI CONVALESCENZE
nelle **SIGNORE, nei BAMBINI** nel **NEVRASTENICI** per **ESAURIMENTO e nella VECHIAIA**

VIAL FRÈRES, Chimisti-Farmacisti, LIONE.
Agente Generale per l'ITALIA: D. C. CACCONI, Via S. Dalmazzo, 13-15, TORINO

LA
CIPRIA LIQUIDA
è la migliore, la più sana, ed è l'unica che resiste alla traspirazione
L. 3.50 in elegante astuccio con pennello
Per posta L. 3.75.
BERTINI, Profumiere - VENEZIA

ESPOSIZIONE UNIVERSALE 1901. MEDAGLIA D'ORO
GERMANDRÉE
in POLVERE, in CREMA e su FOGLIE
Sorto di Bellina d'un profumo ideale, di svezza assoluta, salubre, inimitabile, da sia alle TOILETTE e BELLIZIA.
MIGNOT-BOUCHER 19, Via Virienne, PARIGI
PROFUMERIA FINE

Goerz

Macchine



Modelli pratici della massima solidità per tutti i lavori di Fotografia. Lavoro di precisione.

CATALOGO GRATIS presso tutti i Negoziatori di Articoli di fotografia

con **Goerz**
Doppi-Anastigmatici
Dagor, Celor e Kytor
Stabilim. Offici **G. P. GOERZ** Soc. per Azion
BERLIN-FRIEDENAU 44 (Germania).
VIENNA PARIGI LONDRA NEW-YORK

Salsa

LEA & PERRINS.

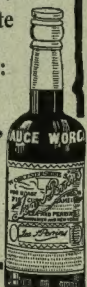
pesce formaggio, caccia, pollame e insalata.

Originale e genuino WORCESTERSHIRE.



Vendita all'ingrosso presso i LEA & PERRINS, a Worcester, England; in Londra, presso la Società CROSSE & BLACKWELL, Limited, e generalista, presso tutte le Case d'Esportazione.

dà sapore e piccante alle pietanze: carne, minestre,



RETROLIN
PER FAR CRESCERE I CAPELLI LO ARRE- STARE LA CADUTA L. 1.50 e 2.00
Dirigere domande a ANTONIO LONGHEA VENEZIA

CLICHES GALVANI

TRICROMIE

UNIONE ZINCOGRAFI
MILANO - VIA SPONTINI 3
TELEG. ZINCUNION MILANO TELEFONI: 30-036 30-040

[illegible]

lucchi; professori Giulio Pano Lanciani, Luigi del Lincio; ammiraglio Gerardo Lancia, ammiraglio Giovanni Lancia, primo presidente di Cassazione; presidente della San Marino; Sandrelli, consigliere di Stato; professori, procuratore generale; dottori prefetti; professori, professori, dottori prefetti; professori, professori, professori ministro di Stato. Il 3° e l'Accademia reale del Lincio ha conferito il premio di laurea a 10 laureati e 10 laureati, dall'Accademia Scientiarum Letterarum di Milano. Il 4° e 2° e 3° e 4° e 5° e 6° e 7° e 8° e 9° e 10° e 11° e 12° e 13° e 14° e 15° e 16° e 17° e 18° e 19° e 20° e 21° e 22° e 23° e 24° e 25° e 26° e 27° e 28° e 29° e 30° e 31° e 32° e 33° e 34° e 35° e 36° e 37° e 38° e 39° e 40° e 41° e 42° e 43° e 44° e 45° e 46° e 47° e 48° e 49° e 50° e 51° e 52° e 53° e 54° e 55° e 56° e 57° e 58° e 59° e 60° e 61° e 62° e 63° e 64° e 65° e 66° e 67° e 68° e 69° e 70° e 71° e 72° e 73° e 74° e 75° e 76° e 77° e 78° e 79° e 80° e 81° e 82° e 83° e 84° e 85° e 86° e 87° e 88° e 89° e 90° e 91° e 92° e 93° e 94° e 95° e 96° e 97° e 98° e 99° e 100° e 101° e 102° e 103° e 104° e 105° e 106° e 107° e 108° e 109° e 110° e 111° e 112° e 113° e 114° e 115° e 116° e 117° e 118° e 119° e 120° e 121° e 122° e 123° e 124° e 125° e 126° e 127° e 128° e 129° e 130° e 131° e 132° e 133° e 134° e 135° e 136° e 137° e 138° e 139° e 140° e 141° e 142° e 143° e 144° e 145° e 146° e 147° e 148° e 149° e 150° e 151° e 152° e 153° e 154° e 155° e 156° e 157° e 158° e 159° e 160° e 161° e 162° e 163° e 164° e 165° e 166° e 167° e 168° e 169° e 170° e 171° e 172° e 173° e 174° e 175° e 176° e 177° e 178° e 179° e 180° e 181° e 182° e 183° e 184° e 185° e 186° e 187° e 188° e 189° e 190° e 191° e 192° e 193° e 194° e 195° e 196° e 197° e 198° e 199° e 200° e 201° e 202° e 203° e 204° e 205° e 206° e 207° e 208° e 209° e 210° e 211° e 212° e 213° e 214° e 215° e 216° e 217° e 218° e 219° e 220° e 221° e 222° e 223° e 224° e 225° e 226° e 227° e 228° e 229° e 230° e 231° e 232° e 233° e 234° e 235° e 236° e 237° e 238° e 239° e 240° e 241° e 242° e 243° e 244° e 245° e 246° e 247° e 248° e 249° e 250° e 251° e 252° e 253° e 254° e 255° e 256° e 257° e 258° e 259° e 260° e 261° e 262° e 263° e 264° e 265° e 266° e 267° e 268° e 269° e 270° e 271° e 272° e 273° e 274° e 275° e 276° e 277° e 278° e 279° e 280° e 281° e 282° e 283° e 284° e 285° e 286° e 287° e 288° e 289° e 290° e 291° e 292° e 293° e 294° e 295° e 296° e 297° e 298° e 299° e 300° e 301° e 302° e 303° e 304° e 305° e 306° e 307° e 308° e 309° e 310° e 311° e 312° e 313° e 314° e 315° e 316° e 317° e 318° e 319° e 320° e 321° e 322° e 323° e 324° e 325° e 326° e 327° e 328° e 329° e 330° e 331° e 332° e 333° e 334° e 335° e 336° e 337° e 338° e 339° e 340° e 341° e 342° e 343° e 344° e 345° e 346° e 347° e 348° e 349° e 350° e 351° e 352° e 353° e 354° e 355° e 356° e 357° e 358° e 359° e 360° e 361° e 362° e 363° e 364° e 365° e 366° e 367° e 368° e 369° e 370° e 371° e 372° e 373° e 374° e 375° e 376° e 377° e 378° e 379° e 380° e 381° e 382° e 383° e 384° e 385° e 386° e 387° e 388° e 389° e 390° e 391° e 392° e 393° e 394° e 395° e 396° e 397° e 398° e 399° e 400° e 401° e 402° e 403° e 404° e 405° e 406° e 407° e 408° e 409° e 410° e 411° e 412° e 413° e 414° e 415° e 416° e 417° e 418° e 419° e 420° e 421° e 422° e 423° e 424° e 425° e 426° e 427° e 428° e 429° e 430° e 431° e 432° e 433° e 434° e 435° e 436° e 437° e 438° e 439° e 440° e 441° e 442° e 443° e 444° e 445° e 446° e 447° e 448° e 449° e 450° e 451° e 452° e 453° e 454° e 455° e 456° e 457° e 458° e 459° e 460° e 461° e 462° e 463° e 464° e 465° e 466° e 467° e 468° e 469° e 470° e 471° e 472° e 473° e 474° e 475° e 476° e 477° e 478° e 479° e 480° e 481° e 482° e 483° e 484° e 485° e 486° e 487° e 488° e 489° e 490° e 491° e 492° e 493° e 494° e 495° e 496° e 497° e 498° e 499° e 500° e 501° e 502° e 503° e 504° e 505° e 506° e 507° e 508° e 509° e 510° e 511° e 512° e 513° e 514° e 515° e 516° e 517° e 518° e 519° e 520° e 521° e 522° e 523° e 524° e 525° e 526° e 527° e 528° e 529° e 530° e 531° e 532° e 533° e 534° e 535° e 536° e 537° e 538° e 539° e 540° e 541° e 542° e 543° e 544° e 545° e 546° e 547° e 548° e 549° e 550° e 551° e 552° e 553° e 554° e 555° e 556° e 557° e 558° e 559° e 560° e 561° e 562° e 563° e 564° e 565° e 566° e 567° e 568° e 569° e 570° e 571° e 572° e 573° e 574° e 575° e 576° e 577° e 578° e 579° e 580° e 581° e 582° e 583° e 584° e 585° e 586° e 587° e 588° e 589° e 590° e 591° e 592° e 593° e 594° e 595° e 596° e 597° e 598° e 599° e 600° e 601° e 602° e 603° e 604° e 605° e 606° e 607° e 608° e 609° e 610° e 611° e 612° e 613° e 614° e 615° e 616° e 617° e 618° e 619° e 620° e 621° e 622° e 623° e 624° e 625° e 626° e 627° e 628° e 629° e 630° e 631° e 632° e 633° e 634° e 635° e 636° e 637° e 638° e 639° e 640° e 641° e 642° e 643° e 644° e 645° e 646° e 647° e 648° e 649° e 650° e 651° e 652° e 653° e 654° e 655° e 656° e 657° e 658° e 659° e 660° e 661° e 662° e 663° e 664° e 665° e 666° e 667° e 668° e 669° e 670° e 671° e 672° e 673° e 674° e 675° e 676° e 677° e 678° e

partito da Avignone al
le 4.40, giungendo alle
8.20 a Nizza; riparten-
done alle 14.36 ed ar-
rivando a Genova poco
prima delle ore 17.
Sontoso Lucca è par-
tito da Nizza, per man-
dare a fare il bagno al
duke delle 7.45. Lion-
Manisere è partito alle
5.30 da Digione, ma
alle 7.30 è sceso mala-
mente a Coligny; alle
11.50 è arrivato a Di-
gione, per poi partire
Choverau, partito alle
3.37 del 29 da Buc, do-
vendo scendere per gusti
al motore alla Ter-
me-le-Bard, riprenden-
do la rotta il 30 alle
11.15, per arrivare alle
5.17 a Mirbeau.
partendone alle 9: scendo-
mando ancora a Magny-
St. Medard, riparten-
done alle 10 per Digio-
ne. Vidart è partito da
Digione alle 4.39 arri-
vando alle 16 a Gen-
gnone; Molla, partito
da Lion poco dopo, è
caduto da 100 metri,
presso Vienna, per la
vento, ferendosi legger-
mente. Barco è partito
adesso da Nizza, per

BIN
Costruzioni
MILANO



VOCOL
 iti scientifica
STRONOMO
OTTICI
 Galleria Vitt
 andere catalogo a
 Bolgheri, ritornando
 rey è partito da Gier
 rorando verso le 7, in

IL FLAMMARI
DURON
DI S. M. IL RE
Emanuel
preziosi gratis.

MMAR
Patronato de
NON
FLA
LA PRIMA
grigero
chiesta a
E.C.
D'ITALIA
e, 7 e 9

AMMARION
il celebre
NUOVI
BINOCOLI
PRISMATICI
AMMARION
MARCA DEL MONDO



...e 3,53 al partito da
...ve è arrivato alle
...lle 7,44, arrivando

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark, irregular stain along the bottom edge. There is no text or other markings on the page.



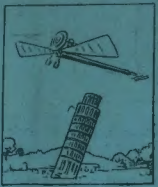
La piena campagna.
— Che strano mezzo!
Speriamo che si tratti che
non distruggano il tramonto.



A Montecarlo.
— Gli aviatori, gli aviatori!
Fanno veramente prodigi!
Ma se tutti i loro voli, solo
autori non di volo, solo Montecarlo!



A Genova.
Sen disgar: — In ho donato
il drago, nel di elementi sulla
natura.
— Allora qui la
mano, stante salaghi.



Sopra Pisa.
L'aviatore: — Qualche cosa pre-
cipitò, automobili e ferrovia?



Alle Esposizioni a Roma.
— Bravo, bravo, Lei e i suoi
compagni hanno portato un pre-
zioso contributo alla nostra Esposi-
zione.
— In che modo, signor presi-
dente?
— Rispondendo... la vita.



L'aviatore e la Polizia.
— Grand l'aviation peut-être
d'apprendre.
— In Francia gli aviatori
portano dei cambiamenti perfino
nei Ministri.

CHAMPAGNE POLYMER & C. EPERNAY

CAMILLO CANALI
Via Orfelli, 7 - GENOVA

alle 2.50 e Pisa, alle 11.45 è andato al campo di San Rocco, e alle 12.55 è partito per Roma, arrivandovi trionfante alle 15.45. Il 1.° giorno Garza è partito da Pisa con un nuovo apparecchio Nieuport, alle 10.59; ha atterrato a Castiglione della Pescaia, passando l'apparecchio poi a Pisa, e alle 15.45 è arrivato a Ro-

ma. La nona tappa del giro ciclistico d'Italia con i sei corridori, si è compiuta il 31 (chilom. 316,7) con partenza da Ancona alle 5.25 ed arrivo di Cicchioni a Salomina alle 14.18. La decima tappa del giro d'Italia, da Salomina a Bari (chilometri 365,100) è stata corsa il 2 con partenza da Salomina alle 5.25 con l'arrivo di Galletti per primo a Bari alle 18.30.

La penultima tappa Bari-Napoli (chilometri 345,5) offerta come il 4.°, arrivando primo a Napoli alle 17.40. Sivecci, con Sala a mezzo vota.

A Rovigo, all'ave-
dromo, il 4.°, la folla
distillava per la man-
manza di voli. Impe-

nazionale d'Igione,
presente il Re, è stato
inaugurato il padil-
sion-italiano.

È stato il 3 di-
nazzi al tribunale di
Mosca, dopo tre set-
timane di udienza, il
processo contro il ge-
nerale Babinski, ne-
predito di Mosca e il
colonnello Kowtky su
accusate, accusate di
una serie di con-
cussioni e di abusi
di potere. Essi sono
stati condannati alla
perdita dei diritti ci-
vili e ad un anno di
carcere. Inoltre do-
vanno restituire al
tesoro 36.000 rubli.

Il 30 a Sebastopoli
furono solennemente
imbarcati nell'Agor-
dal le salme dei ge-
nerali Alessandro Le-
marov e Mente-
re.

All'alba del 4.
mentre dentro la
aduta della Camera
turcha, in conflitto
Sociano per la
questioni delle pensioni
militari, il gran vir
ha letto l'ordine chi-
dendo la sessione.

ma, Vidari è partito alle 4 da Nizza, è
arrivato alle 7.55 a Genova, ripartendo
alle 10.45 per Pisa, dove è arrivato alle
12, ripartendo alle 17, ma andato a co-
dere a Orsina alle 17.30, giungendo l'ap-
parecchio e ancora fiero male. Il tenente
lancia è salito il 2.° giorno l'11.45, da
55 metri, lanciando una gamba, ed il
tenente Hennequin, che era con lui, ha
una gamba spezzata. Kimmeling partì
la sera dell'11 alle 19.10 da Calais per
Nizza, ma poco dopo cadde sopra un al-
bero, senza farsi male, ma giungendo
l'apparecchio. Prey è partito il 3 alle 5.17

di di del vento, ha distrutto tutto. Il 30
a Lancia (Foggia) sono avvenuti disori-
dini, con tentativo di invasione delle case
comunali, per opera di scioperanti. Il 30
a Catania i sovrai hanno inaugurato il
monumento a Re Umberto e l'Aspirio dei
cicchi. Il 31 i sovrai hanno compiuta
una gita nella regione circumpetosa. L'1
i sovrai hanno visitato Messina e Ro-
gia. Partiti improvvisi si sono spacciati il
30 a Terzi, su Napoli, su Milano. L'1
un violento nubifragio si è scaricato sulla
Sardegna. Il 2 il tribunale di Parigi, giu-
dicando per divorzio, ha condannato
diplomati, ha con-
dannato a due anni
di prigione ciascuno
il funzionario Rouet
ed il giornalista Rouet.

Il 3 a Charleville
dintorni sono state
scelte forti accuse di
ferimento.

L'1 alla Camera
Comuni, il ministro
degli esteri Trety, ri-
spendendo a Dillea,
ha respinto ogni re-
sponsabilità su ciò
che la Francia sta
facendo al Marocco. L'1
violenza uragano si è
scatenato sull'Inghil-
terra: con 7 morti ed
otto feriti. Il 1 il
Gran Bretagna è stato
visto da Senator di
I. B. Isel.

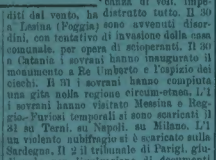
La sera dell'1 l'ac-
colto con grande en-
tusiasmo è ritornato
da Gdibbe a Vienna
in buona condizione
l'imperatore France-
sco Giuseppe, e si è
recato a Schenbrunn.

Il 28 si è trovato a
Vienna la Czar dei Bulgari, e vi ha
ricevuto la vchina di Archibaldi. L'1 a
Lepoli la Czar d'Austria ha condannato
a morte lo studente Lewichy che mesi sono
assassinò la propria amante. A Trieste dal
31 è cominciata l'estrazione da parte
degli addetti allo stabilimento tecno-
navale triestino a Fiume l'1 si è manife-
stato grave epidemia dei gatti di mare.

Il 30 a Dresden, all'Esposizione inter-
nazionale d'Igione,
presente il Re, è stato
inaugurato il padil-
sion-italiano.

È stato il 3 di-
nazzi al tribunale di
Mosca, dopo tre set-
timane di udienza, il
processo contro il ge-
nerale Babinski, ne-
predito di Mosca e il
colonnello Kowtky su
accusate, accusate di
una serie di con-
cussioni e di abusi
di potere. Essi sono
stati condannati alla
perdita dei diritti ci-
vili e ad un anno di
carcere. Inoltre do-
vanno restituire al
tesoro 36.000 rubli.

THEODORE CHAMPION & C.
13, RUE DROUOT
PARIS
FRANCOBOLLI
PER
COLLEZIONI
PREZZI CORRENTI



GRATIS OPUSCOLI - LETTERATURA - MERAVIGLIOSA - GRATIS CORRESPONDENZA MEDICA

GUARIGIONI
DI AMICHI, GONORALESCENTI
ESAMITI - NEURASTENICI
PRESSE CORRESPONDENZA MEDICA DI SERVIZIO

ALCHEBIOGENO
IL MIGLIORE ED IL SOLO COMPLETO
RICOSTITUENTE

TROVARE IN TUTTE LE FARMACIE RINGHIA
Molteni, direttore, Milano, via della Spiga, 12
1.512 per flacone, 3.024 per flacone, 4.536 per flacone
Per chi vuole, invia 5.000 lire, 10.000 lire, 15.000 lire
al direttore dell'Alchemia, via della Spiga, 12, Milano

ALCHEBIOGENO
RICOSTITUENTE
MODERNO

Vienna la Czar dei Bulgari, e vi ha
ricevuto la vchina di Archibaldi. L'1 a
Lepoli la Czar d'Austria ha condannato
a morte lo studente Lewichy che mesi sono
assassinò la propria amante. A Trieste dal
31 è cominciata l'estrazione da parte
degli addetti allo stabilimento tecno-
navale triestino a Fiume l'1 si è manife-
stato grave epidemia dei gatti di mare.

Il 30 a Dresden, all'Esposizione inter-
nazionale d'Igione,
presente il Re, è stato
inaugurato il padil-
sion-italiano.

È stato il 3 di-
nazzi al tribunale di
Mosca, dopo tre set-
timane di udienza, il
processo contro il ge-
nerale Babinski, ne-
predito di Mosca e il
colonnello Kowtky su
accusate, accusate di
una serie di con-
cussioni e di abusi
di potere. Essi sono
stati condannati alla
perdita dei diritti ci-
vili e ad un anno di
carcere. Inoltre do-
vanno restituire al
tesoro 36.000 rubli.

Il 30 a Sebastopoli
furono solennemente
imbarcati nell'Agor-
dal le salme dei ge-
nerali Alessandro Le-
marov e Mente-
re.

All'alba del 4.
mentre dentro la
aduta della Camera
turcha, in conflitto
Sociano per la
questioni delle pensioni
militari, il gran vir
ha letto l'ordine chi-
dendo la sessione.

Il 30 a Sebastopoli
furono solennemente
imbarcati nell'Agor-
dal le salme dei ge-
nerali Alessandro Le-
marov e Mente-
re.

All'alba del 4.
mentre dentro la
aduta della Camera
turcha, in conflitto
Sociano per la
questioni delle pensioni
militari, il gran vir
ha letto l'ordine chi-
dendo la sessione.

da Pisa, una ha sbagliata rotta, senza la
nochia, ed è stato a Montecarlo, però
è ripartito nel pomeriggio e alle 18.45 è
interrotto a Roma ai Parioli. Vidari è
partito il 2 da Calais alle 18.45 e alle
10.47 ha atterrato ad Orsina giungendo
l'apparecchio. Kimmeling alatosi il 9
alle 15.40 presso Basoli-sur-Isola, è an-
ch'io sfiorato, senza averne l'aspetto l'ap-
parecchio, che si è rifiutato, ma egli è
rimasto incolume. Il lungotenente Che-
vroux, partito alle 4.45 del 3 da Lione
ha atterrato a Schin, compiendo lo sta-
bilizzatore.

Guerra in tempo di bagni

Guerra in tempo di bagni

Guerra in tempo di bagni

Guerra in tempo di bagni

Guerra in tempo di bagni

Guerra in tempo di bagni

Guerra in tempo di bagni

SCIROPPINO-PAGLIANO

SCIROPPINO-PAGLIANO

SCIROPPINO-PAGLIANO

SCIROPPINO-PAGLIANO

SCIROPPINO-PAGLIANO

SCIROPPINO-PAGLIANO

SCIROPPINO-PAGLIANO

SCIROPPINO-PAGLIANO

Ultima Onorificenza - Gran Diploma di Medaglia d'Onore - Esposizione Internazionale di BUENOS AIRES 1910.

Ultima Onorificenza - Gran Diploma di Medaglia d'Onore - Esposizione Internazionale di BUENOS AIRES 1910.

Ultima Onorificenza - Gran Diploma di Medaglia d'Onore - Esposizione Internazionale di BUENOS AIRES 1910.

Ultima Onorificenza - Gran Diploma di Medaglia d'Onore - Esposizione Internazionale di BUENOS AIRES 1910.

Ultima Onorificenza - Gran Diploma di Medaglia d'Onore - Esposizione Internazionale di BUENOS AIRES 1910.

Ultima Onorificenza - Gran Diploma di Medaglia d'Onore - Esposizione Internazionale di BUENOS AIRES 1910.

Ultima Onorificenza - Gran Diploma di Medaglia d'Onore - Esposizione Internazionale di BUENOS AIRES 1910.

Ultima Onorificenza - Gran Diploma di Medaglia d'Onore - Esposizione Internazionale di BUENOS AIRES 1910.